



DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

DVD-S224/DVD-S224B
DVD-S225/DVD-S225B
DVD-S324/DVD-S324B
DVD-S325/DVD-S325B
DVD-S424/DVD-S424B
DVD-S425/DVD-S425B

Меры предосторожности

1. Установка

Проверьте, что напряжение электросети в вашем доме соответствует указанному в паспортной табличке, которая находится на задней стороне проигрывателя. Разместите проигрыватель в горизонтальном положении на подходящем основании (мебели). Для обеспечения нормальной вентиляции вокруг аппарата должно быть обеспечено свободное пространство (7-10 см). Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия на корпусе аппарата не загорожены. Не ставьте на аппарат другую аппаратуру, а также тяжелые предметы. Не ставьте проигрыватель на усилители или другую аппаратуру, которая может нагреваться в процессе работы. Перед перемещением проигрывателя убедитесь в том, что в его лотке нет диска. Данный проигрыватель рассчитан на продолжительную работу. При переключении проигрывателя в режим ожидания не происходит его отсоединения от питающей электросети. Для полного отсоединения аппарата от электросети необходимо вынуть вилку сетевого шнура из сетевой розетки. Это особенно важно в тех случаях, когда вы не собираетесь пользоваться аппаратом в течение длительного времени.

2 . Внимание

Не подвергайте проигрыватель воздействию влаги (капли или брызги) и не ставьте на него сосуды с жидкостью, например, вазы с цветами, не устанавливайте его вблизи нагревательных приборов (например, камин) или оборудования, создающего сильные магнитные или электрические поля (например, громкоговорители...). В случае обнаружения неисправности отсоедините сетевой шнур проигрывателя от сетевой розетки.
Проигрыватель не предназначен для промышленных применений, это - бытовая техника, созданная для домашнего пользования.
Образование конденсата. Если проигрыватель или диск находились в холодном месте, например, при транспортировке в зимнее время, то перед тем, как включить аппарат, подождите приблизительно 2 часа для того, чтобы аппарат нагрелся до комнатной температуры.

3. Для вашей безопасности

Никогда не открывайте проигрыватель или какие-либо из его компонентов. Это представляет для вас опасность, а также может привести к повреждению некоторых хрупких деталей в аппарате. Открывание крышки аппарата может привести к поражению электрическим током или вредному воздействию лазерного луча. Не заглядывайте с близкого расстояния в отверстие лотка для загрузки диска, а также в другие отверстия в корпусе проигрывателя.

4. Диски

Обращайтесь с дисками осторожно. Берите диск пальцами за края или отверстие. Всегда устанавливайте диск этикеткой вверх (в случае одностороннего диска). Всегда пользуйтесь для очистки диска мягкой тканью, диск следует протирать от центра к периферии. После использования не забывайте укладывать диски в коробки и храните их в вертикальном положении. Всегда правильно устанавливайте диск в углубление лотка для диска. Никогда не пользуйтесь чистящими аэрозолями для виниловых дисков, бензином, антистатическими жидкостями и другими растворителями. Если поверхность диска загрязнилась, аккуратно протрите ее мягкой влажной (только вода) тканью, никогда не протирайте диск, используя круговые движения, так как это может привести к образованию круговых царапин, следствием которых будет шум при проигрывании диска.

5. Элемент питания

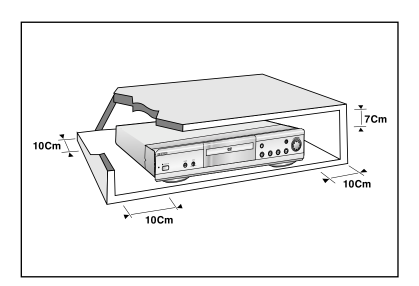
Используемый в данном аппарате элемент питания содержит вредные вещества, загрязняющие окружающую среду. Не выбрасывайте элемент питания в бак для бытовых отходов. Для замены элемента рекомендуется обратиться к специалисту.

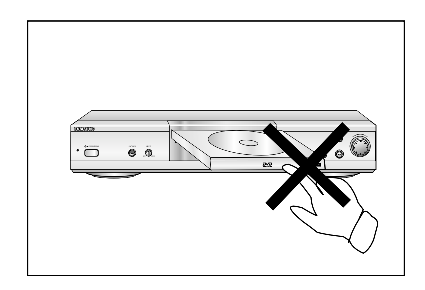
6. Очистка корпуса

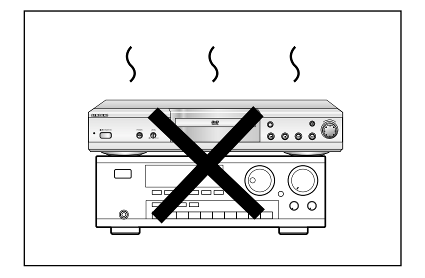
В целях безопасности отсоедините сетевой шнур проигрывателя от сетевой розетки переменного тока.
• Не пользуйтесь для очистки корпуса бензином, разбавителем для краски и другими растворителями.
• Протрите корпус проигрывателя мягкой тканью.

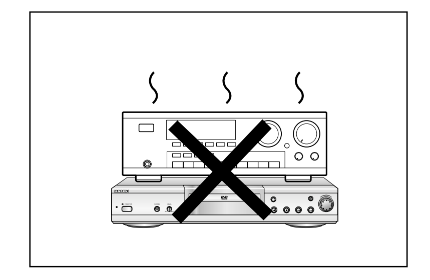
Меры предосторожности

1

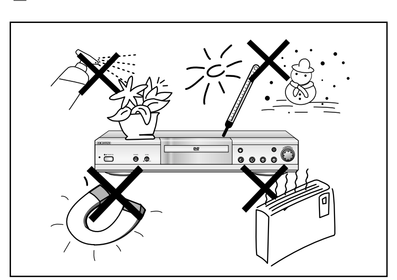








2

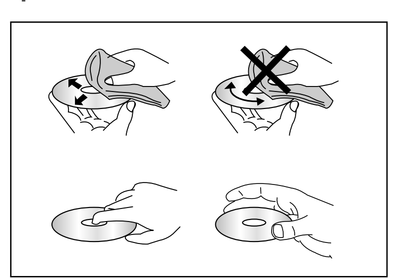


3

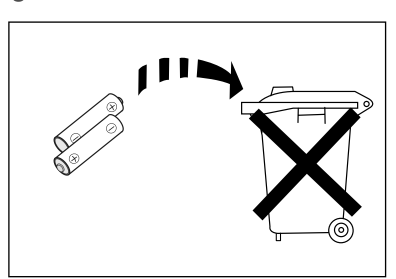
CAUTION	LASER RADIATION WHEN OPEN DO NOT STARE INFO BEAM
ATTENTION	RAYONEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.
VORISICHT	LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN.
ADVARSEL	LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN.,
VARNING	LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN STRÅLEN.
VARO!	AVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÅTEILYLLE. ÅLÅ TUIJOTA SÅTEESEEN.
WAARSCHYWING	LASERSTRALING INDIEN GEOPEND, KIJK NIET IN DE STRAAL.

CLASS 1
LSER PRODUCT

4



5

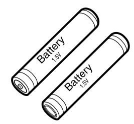


Перед началом пользования проигрывателем

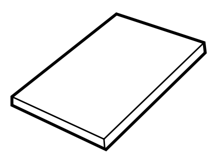
Принадлежности



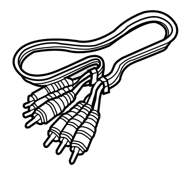
Пульт дистанционного управления



Батареи для пульта дистанционного управления (размер АА)



Инструкция для пользователя



Кабель для Видео/Аудио сигналов

Установка батарей в пульт дистанционного управления

1 Откройте крышку отсека для батарей, расположенную на задней стороне пульта.

2 Установите две батареи розмера АА. Убедитесь в том, что вы установили батареи в правильной полярности (+ и -).

3 Установите на место крышку отсека для батарей.

Если пульт дистанционного управления не работает надлежащим образом

- Проверьте полярность + и - батарей (сухих элементов).
- Проверьте, не разрядились ли батареи в процессе эксплуатации.
- Проверьте, не заблокирован ли приемник сигналов дистанционного управления каким-либо препятствием.
- Проверьте, не включен ли в помещении люминесцентный источник света.

СОДЕРЖАНИЕ

Особенности проигрывателя

Великолепный звук
Технология Dolby Digital, разработанная фирмой Dolby Labs, обеспечивает кристально-чистое воспроизведение звука.

Изображение
Используется технология компрессии изображения MPEG2. Вы можете просматривать изображение как в стандартном, так и в широкоэкранном формате (16:9).

Замедленное воспроизведение
Важный эпизод можно просмотреть в режиме замедленного воспроизведения.

Запрограммированное воспроизведение
Вы можете запрограммировать желаемый порядок воспроизведения дорожек (песен).

Функция родительского контроля
Функция Parental level (Родительский контроль) позволяет установить нужный уровень родительского контроля с тем, чтобы предохранить детей от просмотра неподходящих для них фильмов, например, содержащих сцены насилия, фильмов “для взрослых” и т.п.

Различные функции экранного меню
Во время просмотра кинофильмов вы можете выбирать различные языки (звукового сопровождения / субтитров) и ракурсы изображения.

Повтор
Вы можете повторить песню или фильм простым нажатием кнопки REPEAT (повтор).

MP3
Данный проигрыватель способен воспроизводить диски с файлами в формате MP3.

Быстрый повтор воспроизведения (Instant Replay)
Данная функция используется для повторного воспроизведения последних 10 секунд текущей записи.

ПРИМЕЧАНИЕ

* Типы дисков, которые нельзя воспроизводить на данном проигрывателе.
  - DVD-ROM
  - DVD-RAM
  - CD-ROM
  - CDV
  - CDI
  - Улучшенные аудио-CD (HD layer of super Audio CD)
  - диски CDG воспроизводят только аудио без графики.

* Воспроизведение зависит от условий записи.
  - DVD-R
  - CD-RW
  - DVD+RW, -RW

ЗАЩИТА ОТ КОПИРОВАНИЯ

- **Многие DVD-диски имеют защиту от копирования. Вследствие этого, вы должны напрямую соединить выход DVD-проигрывателя с телевизором, а не подключать проигрыватель через видеомагнитофон. Если вы подсоединитесь к телевизору через видеомагнитофон, это приведет к искажению изображения, воспроизводящегося с защищенных от копирования дисков.**

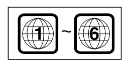
- В этом изделии использована технология защиты от копирования, основанная на методах, защищенных несколькими патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность, которыми владеют фирма Macrovision Corporation и другие владельцы авторских прав. Разрешение на использование этой технологии на защиту от копирования должно быть получено у Macrovision Corporation и она предназначена только для применения в бытовой аппаратуре и другой аппаратуре для просмотра ограниченной аудиторией, если у Macrovision Corporation не получено разрешение на ее использование в других целях. Копирование технологии и разборка изделия запрещены.

Типы и характеристики дисков

Этот DVD-проигрыватель может воспроизводить диски следующих типов, имеющие соответствующие логотипы:

Типы дисков (логотипы)	Тип записи	Размер диска	Макс. время воспроизведения	Характеристики
DVD DVD VIDEO	Аудио + Видео	12 Cm	Односторонний 240 мин. Двухсторонний 480 мин.	• DVD-диск обеспечивает великолепные изображение и звук благодаря использованию системы Dolby Digital и технологии компрессии MPEG2. • Через экранное меню легко можно выбирать различные опции воспро-изведения изображения и звука.
		8 Cm	Односторонний 80 мин. Двухсторонний 160 мин.	
VIDEO-CD COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Аудио + Видео	12 Cm	74 мин.	• Звук такого же качества, как на компакт диске, изображение такого же качества, как на кассетах типа VHS за счет использования технологии компрессии MPEG1.
		8 Cm	20 мин.	
Компакт-диск COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Аудио	12 Cm	74 мин	• На старые долгоиграющие пластинки записывался аналоговый сигнал с большим уровнем искажений. На компакт диски аудио сигнал записывается в цифровом виде с лучшим качеством и с меньшими искажениями, при этом качество сигнала меньше ухудшается с течением времени.
		8 Cm	20 мин.	

МАРКИРОВКА НА ДИСКАХ



• Региональный код DVD-дисквд, которые вы можете воспроизводить на этом проигрывателе.



• PAL-система телевизионного вещания в Великобритании, Франции, Германии и т.д.



• Диск системы Dolby Digital.



• Диск с стерео сигналом



• Диск с цифровым аудио сигналом



• Диск системы DTS (Digital Theater System)

MP3 DIGITAL DISC PLAYBACK

• Диск системы MP3

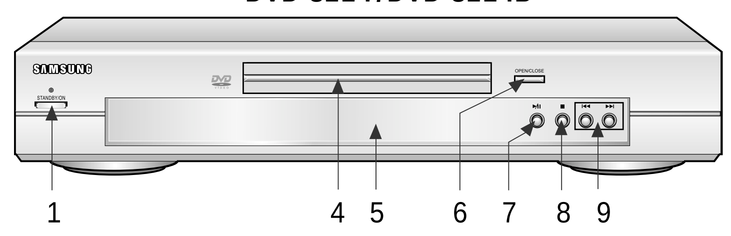
Код региона, в котором возможно воспроизведение

Как в DVD-проигрывателе, так и в DVD-дисках используется специальное региональное кодирование. Чтобы диск можно было воспроизвести, эти региональные коды должны совпадать. Если коды не совпадают, диск не будет воспроизводиться.

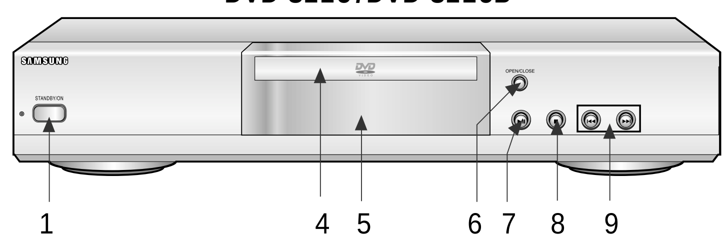
Региональный код данного проигрывателя указан на его задней панели.

Описание - передняя панель

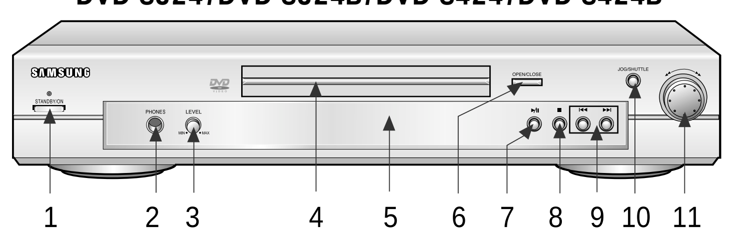
DVD-S224/DVD-S224B



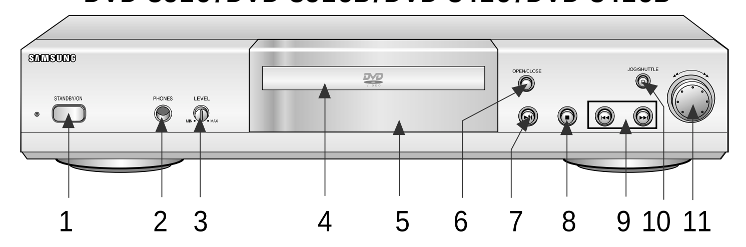
DVD-S225/DVD-S225B



DVD-S324/DVD-S324B/DVD-S424/DVD-S424B



DVD-S325/DVD-S325B/DVD-S425/DVD-S425B



Описание - передняя панель

Органы управления на передней панели

1. ГОТОВНОСТЬ/ВКЛ.
- Когда изделие первый раз включается в сеть переменного тока, загорается индикатор. Когда нажимается кнопка STANDBY/ON (ГОТОВНОСТЬ/ВКЛ.), индикатор гаснет и проигрыватель включения.

2. ГНЕЗДО ДЛЯ НАУШНИКОВ
- Чтобы не мешать окружающим, вы можете подключить к этому гнезду наушники.

3. ГРОМКОСТЬ ЗВУКА В НАУШНИКАХ
- Используйте эту ручку для регулировки уровня громкости звука в наушниках.

4. ЛОТОК ДЛЯ ДИСКА
- Чтобы открыть или закрыть лоток для диска, нажмите кнопку OPEN/CLOSE (открыть/закрыть).

5. ДИСПЛЕЙ
- Здесь расположены индикаторы режимов работы проигрывателя.

6. ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ
- Нажимайте эту кнопку, чтобы открывать и закрывать лоток для диска.

7. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА
- Чтобы начать воспроизведение диска или сделать паузу.

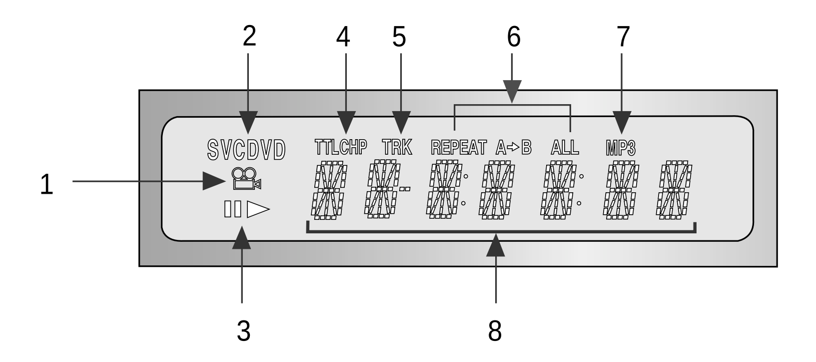
8. СТОП
- Останавливает воспроизведение диска.

9. ПРОПУСК
- Используйте эти кнопки для пропуска эпизодов фильмов или музыкальных произведений.

10. РУЧКА ПОШАГОВОГО ПЕРЕКЛЮ ЧЕНИЯ
- Управляет покадровым воспроизведением.
  В режиме воспроизведения компакт-диска обеспечивает поиск нужной дорожки.

11. КОЛЬЦО ЧЕЛНОЧНОГО РЕЖИМА
- Управляет ускоренным или замедленным воспроизведением.

Показания дисплея

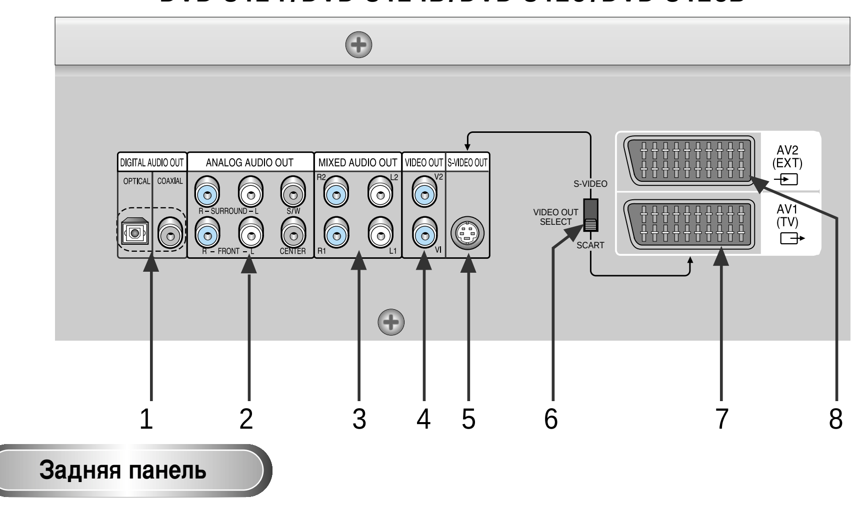


Дисплей на передней панели

1. Индикатор “Ракурс”. Если записанный на диске эпизод фильма снимался несколькими кинокамерами, вы можете выбирать желаемый ракурс при просмотре эпизода.
2. Индикаторы типа диска
3. Play (Воспр.) / Pause (Пауза) / Forward play (Воспр. вперед)
4. Индикатор номера фильма, части на DVD-диске
5. Номер дорожки на диске VIDEO-CD/компакт-диске
6. Режим повторного воспроизведения
7. Индикатор системы MP3
8. Индикатор показывает различные сообщения, относящиеся к режимам работы проигрывателя, такие как PLAY (Воспроизведение), STOP (Стоп), LOAD (Загрузка)...
   no DISC: В проигрыватель не загружен диск.
   OPEN: Лоток для диска открыт.
   LOAD: Проигрыватель загружает информацию о диске

Описание - задняя панель

DVD-S424/DVD-S424B/DVD-S425/DVD-S425B



Задняя панель

1. ГНЕЗДО ЦИФРОВОГО ОПТИЧЕСКОГО ВЫХОДА АУДИО

- Используйте волоконно-оптический или коаксиальный кабель для цифрового сигнала, чтобы соединить это гнездо с совместимым ресивером, оснащенным декодером системы Dolby Digital. Также можно соединять его с аудио/видео усилителем, оснащенным декодером систем Dolby Digital, MPEG-2 или DTS.

2. ВЫХОДНЫЕ ГНЕЗДА ШЕСТИКАЛЬНОГО (5.1) АНАЛОГОВОГО АУДИО СИГНАЛА

- Соединяйте с входными гнездами шестиканального (5.1) усилителя.

3. ВЫХОДНЫЕ ГНЕЗДА МИКШИРОВАННОГО АУДИО СИГНАЛА

- Соединяйте с входными гнездами аудио сигнала вашего телевизора аудио/видео ресивера или видеомагнитофона.

4. ВЫХОДНЫЕ ГНЕЗДА ВИДЕОСИГНАЛА

- Используйте видео кабель, чтобы соединить одно из этих гнезд с входом видеосигнала вашего телевизора.

5. ГНЕЗДО ВЫХОДА S-VIDEO

- Если в вашем телевизоре имеется вход
  S-Video, соедините с ним это гнездо при помощи кабеля S-Video для получения изображения более высокого качества. При этом переключатель выхода видеосигнала VIDEO OUT SELECT должен быть установлен в полоэение S-VIDEO.

6. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВЫБОРА ВЫХОДА ВИДЕОСИГНАЛА

- Используйте этот переключатель, чтобы выбрать нужный выход видеосигнала. Если выбрато положение SCART, выход S-Video не может работать. Если выбрано положение S-Video, выходы соединителей SCART не могут работать.

7. СОЕДИНИТЕЛЬ SCART ДЛЯ АУДИО/ВИДЕО 1

- Исполъзуйте для подсоединения к телевизору, снабженному входным соединителем SCART.

8. СОЕДИНИТЕЛЬ SCART ДЛЯ АУДИО/ВИДЕО 2

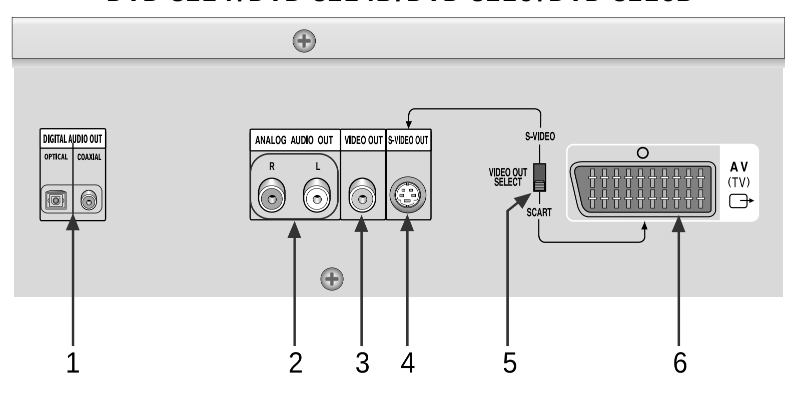
- Исполъзуйте для подсоединения к видеомагнитофону или другому оборудованию.

ПРИМЕЧАНИЕ

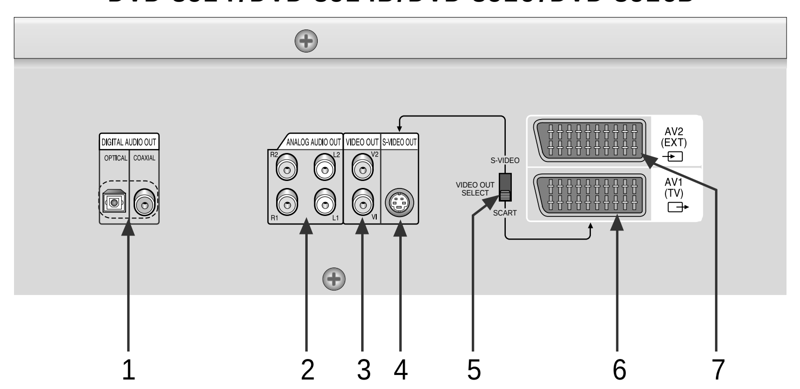
- Переключайте движок выбора видеовыхода (VIDEO OUT SELECT) в режимах Стоп (Stop) или при выключенном питании (Power Off).

Описание - задняя панель

DVD-S224/DVD-S224B/DVD-S225/DVD-S225B



DVD-S324/DVD-S324B/DVD-S325/DVD-S325B



Описание - задняя панель

Задняя панель

1. ГНЕЗДО ЦИФРОВОГО ОПТИЧЕСКОГО ВЫХОДА АУДИО
- Используйте волоконно-оптический или коаксиальный кабель для цифрового сигнала, чтобы соединить это гнездо с совместимым ресивером, оснащенным декодером системы Dolby Digital. Также можно соединять его с аудио/видео усилителем, оснащенным декодером систем Dolby Digital, MPEG-2 или DTS.

2. ВЫХОДНЫЕ ГНЕЗДА МИКШИРОВАННОГО АУДИО СИГНАЛА
- Соединяйте с входными гнездами аудио сигнала вашего телевизора аудио/видео ресивера или видеомагнитофона.

3. ВЫХОДНЫЕ ГНЕЗДА ВИДЕОСИГНАЛА
- Используйте видео кабель, чтобы соединить одно из этих гнезд с входом видеосигнала вашего телевизора.

4. ГНЕЗДО ВЫХОДА S-VIDEO
- Если в вашем телевизоре имеется вход S-Video, соедините с ним это гнездо при помощи кабеля S-Video для получения изображения более высокого качества. При этом переключатель выхода видеосигнала VIDEO OUT SELECT должен быть установлен в полоэение S-VIDEO.

5. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВЫБОРА ВЫХОДА ВИДЕОСИГНАЛА
- Используйте этот переключатель, чтобы выбрать нужный выход видеосигнала. Если выбрато положение SCART, выход S-Video не может работать. Если выбрано положение S-Video, выходы соединителей SCART не могут работать.

6. СОЕДИНИТЕЛЬ SCART ДЛЯ АУДИО/ВИДЕО 1
- Испольъзуйте для подсоединения к телевизору, снабженному входным соединителем SCART.

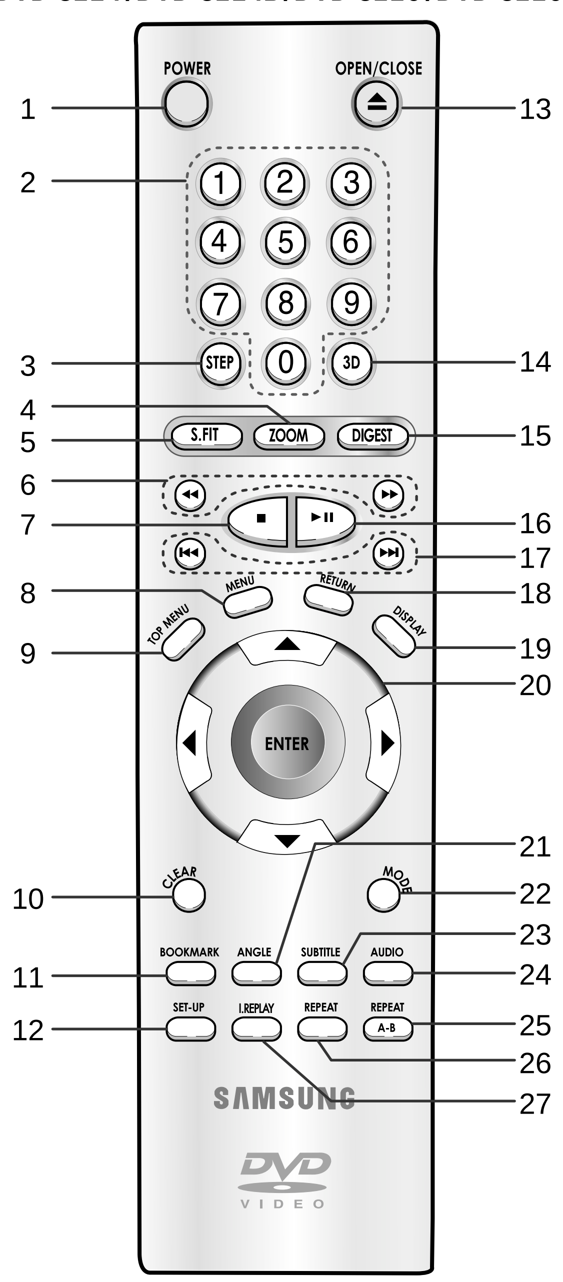
7. СОЕДИНИТЕЛЬ SCART ДЛЯ АУДИО/ВИДЕО 2
- Испольъзуйте для подсоединения к видеомагнитофону или другому оборудованию.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Переключайте движок выбора видеовыхода (VIDEO OUT SELECT) в режимах Стоп (Stop) или при выключенном питании (Power Off).

Знакомство с пультом дистанционного управления

DVD-S224/DVD-S224B/DVD-S225/DVD-S225B



Знакомство с пультом дистанционного управления

Кнопки управления DVD-проигрывателем

1. **Кнопка ВКЛЮЧЕНИЯ DVD-проигрывателя**

2. **ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ**

3. **Кнопка STEP (ШАГ)**
   - При последовательных нажатиях изобра-жение воспроизводится кадр за кадром.

4. **Кнопка ZOOM (УВЕЛИЧЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ)**

5. **Кнопка S.FIT (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ВЕСЬ ЭКРАН)**

6. **Кнопки ПОИСК**
   - Позволяют вам осуществлять поиск нужного места на диске в прямом/обратном направлении.

7. **Кнопка СТОП**

8. **Кнопка MENU (МЕНЮ)**
   - Выводит на экран меню диска.

9. **Кнопка TOP MENU (ВЕРХНЕЕ МЕНЮ)**
   - Обеспечивает прямой доступ к нужной песне или фрагменту изображения.

10. **Кнопка CLEAR (УДАЛЕНИЕ)**
    - Используйте для удаления с экрана меню или информации о диске.

11. **Кнопка BOOKMARK (ЗАКЛАДКА)**

12. **Кнопка SETUP (НАСТРОЙКА)**
    - Выводит на экран меню “Настройка” DVD-проигрывателя.

13. **Кнопка OPEN/CLOSE (ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ)**

14. **Кнопка 3D (ТРЕХМЕНЫЙ ЗВУК)**

15. **Кнопка DIGEST (ОБЗОР)**

16. **Кнопка ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА**
    - Чтобы начать воспроизведение диска или сделать паузу.

17. **Кнопка ПРОПУСК**
    - Используйте для пропуска фильма, части или дорожки.

18. **Кнопка RETURN (ВОЗВРАТ)**
    - Возвращает к предыдущему меню.

19. **Кнопка DISPLAY (ВЫВОД ИНФОРМАЦИИ О ДИСКЕ)**
    - Выводит на экран информацию о текущем диске.

20. **Кнопка ВВОД/НАПРАВЛЕНИЕ (ВВЕРХ/ВНИЗ или ВЛЕВО/ВПРАВО)**
    - Эта кнопка функционирует как переключатель.

21. **Кнопка ANGLE (РАКУРС)**
    - Используйте для доступа к изображениям на DVD-диске, снятым камерой с разных точек съемки.

22. **Кнопка MODE (РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ)**
    - Позволяет вам запрограммировать воспроизведение содержимого диска в желаемом порядке.

23. **Кнопка SUBTITLE (СУБТИТР)**
    Кнопка AUDIO (ЗВУКОВОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ)
    - Используйте эту кнопку для доступа к различным функциям звукового сопровождения на диске.

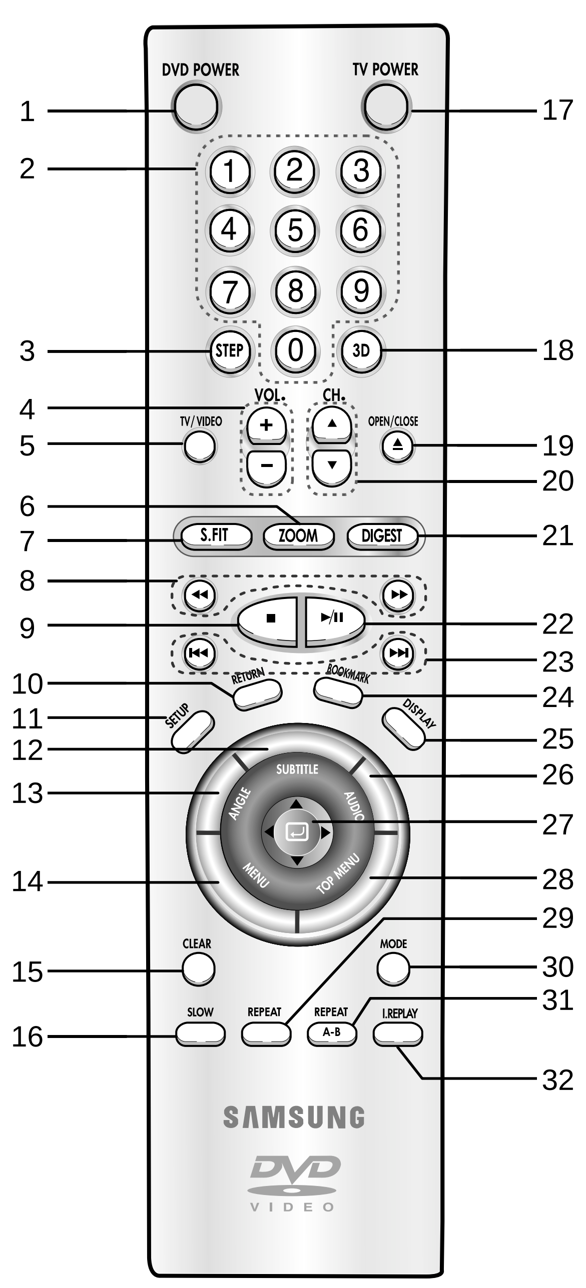
24. **Кнопка REPEAT A-B (ПОВТОР A-B)**
    - Используйте для пометки точек A и B сегмента диска, который вы хотите воспроизвести повторно.

25. **Кнопка REPEAT (ПОВТОР)**
    - Иозволяет вам повторно воспроизвести фильм, часть, дорожку или диск.

26. **Кнопка (I.REPLAY) Б.П. ВОСПР.**
    - Данная функция используется для повторного воспроизведения последних 10 секунд текущей записи

Знакомство с пультом дистанционного управления

DVD-S324/DVD-S324B/DVD-S325/DVD-S325B



Знакомство с пультом дистанционного управления

Кнопки управления DVD-проигрывателем

1. Кнопка ВКЛЮЧЕНИЯ DVD-проигрывателя

2. ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ

3. Кнопка STEP (ШАГ)
- При последовательных нажатиях изобра-жение воспроизводится кадр за кадром.

4. Кнопки VOLUME (ГРОМКОСТЬ)

5. Кнопка выбора ТВ/ВИДЕО

6. Кнопка ZOOM (УВЕЛИЧЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ)

7. Кнопка S.FIT (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ВЕСЬ ЭКРАН)

8. Кнопки ПОИСК
- Позволяют вам осуществлять поиск нужного места на диске в прямом/обратном направлении.

9. Кнопка СТОП

10. Кнопка RETURN (ВОЗВРАТ)
- Возвращает к предыдущему меню.

11. Кнопка SETUP (НАСТРОЙКА)
- Выводит на экран меню “Настройка” DVD-проигрывателя.

12. Кнопка SUBTITLE (СУБТИТР)

13. Кнопка ANGLE (РАКУРС)
- Используйте для доступа к изображениям на DVD-диске, снятым камерой с разных точек съемки.

14. Кнопка MENU (МЕНЮ)
- Выводит на экран меню диска.

15. Кнопка CLEAR (УДАЛЕНИЕ)
- Используйте для удаления с экрана меню или информации о диске.

16. Кнопка SLOW (ЗАМЕДЛЕННОЕ)

17. Кнопка ВКЛЮЧЕНИЯ телевизора

18. Кнопка 3D (ТРЕХМЕНЫЙ ЗВУК)

19. Кнопка OPEN/CLOSE (ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ)

20. Кнопка CHANNEL (КАНАЛ)

21. Кнопка DIGEST (ОБЗОР)

22. Кнопка ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА
- Чтобы начать воспроизведение диска или сделать паузу.

23. Кнопка ПРОПУСК
- Используйте для пропуска фильма, части или дорожки.

24. Кнопка BOOKMARK (ЗАКЛАДКА)

25. Кнопка DISPLAY (ВЫВОД ИНФОРМАЦИИ О ДИСКЕ)
- Выводит на экран информацию о текущем диске.

26. Кнопка AUDIO (ЗВУКОВОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ)
- Используйте эту кнопку для доступа к различным функциям звукового сопровождения на диске.

27. Кнопка ВВОД/НАПРАВЛЕНИЕ (ВВЕРХ/ВНИЗ или ВЛЕВО/ВПРАВО)
- Эта кнопка функционирует как переключатель.

28. Кнопка TOP MENU (ВЕРХНЕЕ МЕНЮ)
- Обеспечивает прямой доступ к нужной песне или фрагменту изображения.

29. Кнопка REPEAT (ПОВТОР)
- Иозволяет вам повторно воспроизвести фильм, часть, дорожку или диск.

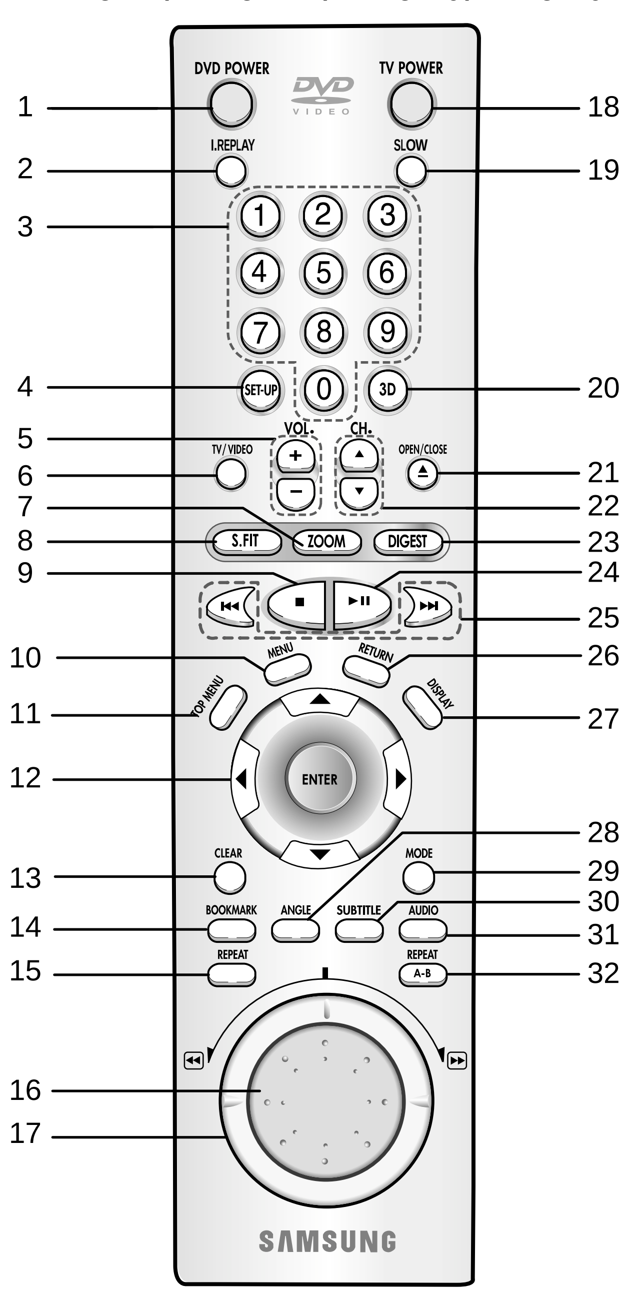
30. Кнопка MODE (РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ)
- Позволяет вам запрограммировать воспроизведение содержимого диска в желаемом порядке.

31. Кнопка REPEAT A-B (ПОВТОР A-B)
- Используйте для пометки точек A и B сегмента диска, который вы хотите воспроизвести повторно.

32. Кнопка (I.REPLAY) Б.П. ВОСПР.
- Данная функция используется для повторного воспроизведения последних 10 секунд текущей записи

Знакомство с пультом дистанционного управления

DVD-S424/DVD-S424B/DVD-S425/DVD-S425B



Знакомство с пультом дистанционного управления

Кнопки управления DVD-проигрывателем

1. Кнопка ВКЛЮЧЕНИЯ DVD-проигрывателя
2. Кнопка (I.REPLAY) Б.П. ВОСПР.
   - Данная функция используется для повторного воспроизведения последних 10 секунд текущей записи
3. Кнопка OPEN/CLOSE (ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ)
4. Кнопка SETUP (НАСТРОЙКА)
   - Выводит на экран меню “Настройка” DVD-проигрывателя.
5. Кнопки VOLUME (ГРОМКОСТЬ)
6. Кнопка выбора ТВ/ВИДЕО
7. Кнопка ZOOM (УВЕЛИЧЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ)
8. Кнопка S.FIT (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ВЕСЬ ЭКРАН)
9. Кнопка СТОП
10. Кнопка MENU (МЕНЮ)
    - Выводит на экран меню диска.
11. Кнопка TOP MENU (ВЕРХНЕЕ МЕНЮ)
    - Обеспечивает прямой доступ к нужной песне или фрагменту изображения.
12. Кнопка ВВОД/НАПРАВЛЕНИЕ (ВВЕРХ/ВНИЗ или ВЛЕВО/ВПРАВО)
    - Эта кнопка функционирует как переключатель.
13. Кнопка CLEAR (УДАЛЕНИЕ)
    - Используйте для удаления с экрана меню или информации о диске.
14. Кнопка BOOKMARK (ЗАКЛАДКА)
15. Кнопка REPEAT (ПОВТОР)
    - Иозволяет вам повторно воспроизвести фильм, часть, дорожку или диск.
16. Дисковый регулятор JOG
    - Используется для управления при покадровом воспроизведении. В режиме CD используется для поиска дорожки.
17. Кнопка SHUTTLE
    - Используется для выполнения замедленного или ускоренного воспроизведения.
18. Кнопка ВКЛЮЧЕНИЯ телевизора
19. Кнопка SLOW (ЗАМЕДЛЕННОЕ)
20. Кнопка 3D (ТРЕХМЕНЫЙ ЗВУК)
21. Кнопка OPEN/CLOSE (ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ)
22. Кнопка CHANNEL (КАНАЛ)
23. Кнопка DIGEST (ОБЗОР)
24. Кнопка ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА
    - Чтобы начать воспроизведение диска или сделать паузу.
25. Кнопка ПРОПУСК
    - Используйте для пропуска фильма, части или дорожки.
26. Кнопка RETURN (ВОЗВРАТ)
    - Возвращает к предыдущему меню.
27. Кнопка DISPLAY (ВЫВОД ИНФОРМАЦИИ О ДИСКЕ)
    - Выводит на экран информацию о текущем диске.
28. Кнопка ANGLE (РАКУРС)
    - Используйте для доступа к изображениям на DVD-диске, снятым камерой с разных точек съемки.
29. Кнопка MODE (РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ)
    - Позволяет вам запрограммировать воспроизведение содержимого диска в желаемом порядке.
30. Кнопка SUBTITLE (СУБТИТР)
31. Кнопка AUDIO (ЗВУКОВОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ)
    - Используйте эту кнопку для доступа к различным функциям звукового сопровождения на диске.
32. Кнопка REPEAT A-B (ПОВТОР A-B)
    - Используйте для пометки точек A и B сегмента диска, который вы хотите воспроизвести повторно.

Выбор способа подключения

Ниже приведены примеры обычно используемых способов подключения DVD-проигрывателя к телевизору и другому оборудованию.

Перед подсоединением DVD-проигрывателя

- Перед подсоединением и отсоединением любых кабелей всегда выключайте DVD-проигрыватель, телевизор и другое оборудование.
- За более подробной информацией о соединении с конкретным оборудованием, которое вы собираетесь использовать совместно с проигрывателем, обращайтесь к Инструкции для пользователя этого оборудования.



Соединение с аудиосистемой

Способ 1 | **Способ 2** | **Способ 3**

АУДИОСИСТЕМА

Двухканальный усилитель
Входные гнезда Аудио

Шестиканальной (5.1) усилитель
аналогового сигнала

Декодер системы Dolby Digital
Входное гнездо цифрового аудио

R L

Front (RH) Front (LH) Center
Rear (RH) Rear (LH) Subwooper

OPTICAL COAXIAL

ИЛИ

DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

MIXED AUDIO OUT R2 L2 R1 L1

ANALOG AUDIO OUT R — SURROUND — L SW R — FRONT — L CENTER

DIGITAL AUDIO OUT OPTICAL COAXIAL

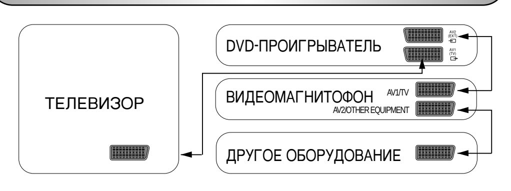
Выход микшированного
аудио сигнала

Выход аналогового
аудио сигнала

Выход цифрового
аудио сигнала

- **Способ 1**
  DVD-проигрыватель +2-ланальный стерео усилитель или деклдер системы Dolby Pro Logic
- **Способ 2**
  DVD-проигрыватель + Шестикаральный (5.1) усилитель с входным гнездом для аналогового аулио сигнала.
- **Способ 3**
  DVD пронгрыватепъ + Усилитель с деклдером системы Dolby Digital/ деклдером системы DTS/MPEG-2

Пример соединения DVD-проигрывателя с другим оборудованием

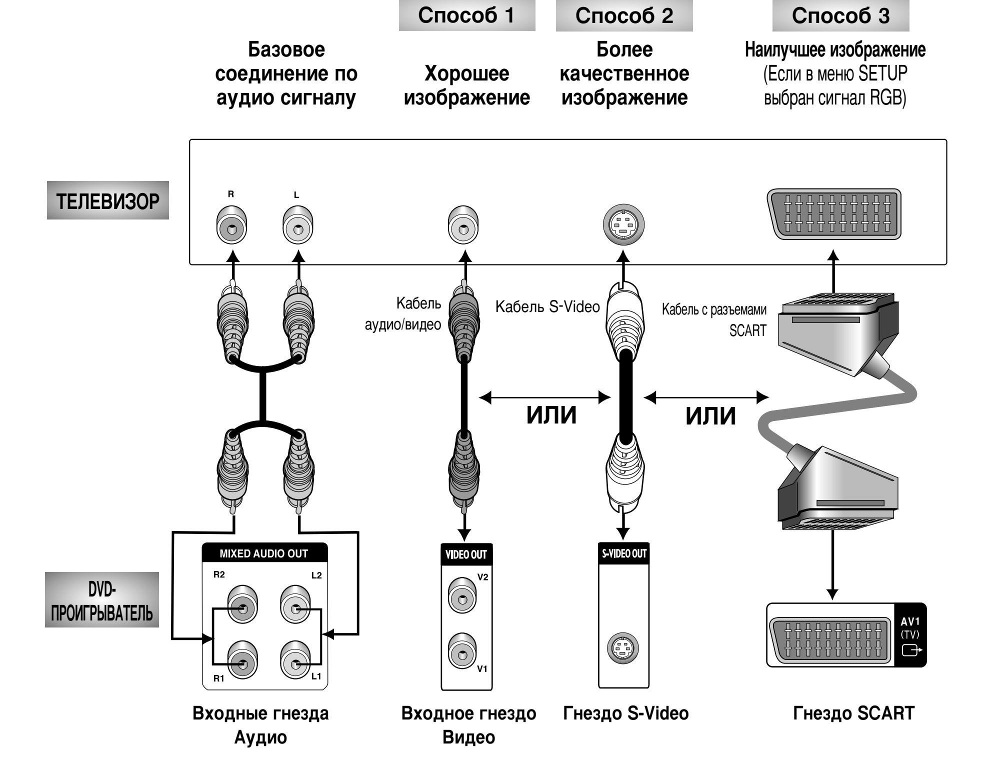


(только DVD-S324/DVD-S324B/DVD-S325/DVD-S325B/ DVD-S424/DVD-S424B/DVD-S425/DVD-S425B)

Выбор способа подключения

Соединение с телевизором (по видеосигналу)

Телевизор (обычный, широкоэкранный, проекционный, RGB, и т.п.)



- **Способ 1** DVD-проигрыватель + телевизор с входным гнездом для видеосигнала
- **Способ 2** DVD-проигрыватель + телевизор с входным гнездом типа S-Video (если переключатель выхода видеосигнала VIDEO OUT SELECT установлен в положение S-VIDEO)
- **Способ 3** DVD-проигрыватель + телевизор с входным гнездом типа SCART (аудио и видеосигнала) (если переключатель выхода видеосигнала VIDEO OUT SELECT установлен в положение SCART)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если выбрано положение переключателя SCART, выход S-Video не может работать.
- Если выбрано положение переключателя S-VIDEO, выходы соединителей SCART не могут работать.

Воспроизведение диска

Перед началом воспроизведения

- Включите телевизор и нажмите кнопку TV/VIDEO (телевизор/видео), чтобы выбрать режим просмотра сигнала с входа видеосигнала.
- Включите аудиосистему и выберите на ней функцию AUX (сигнал со внешнего входа), CD (компакт-диск) или DVD (DVD-диск).

Когда вы в первый раз нажмете кнопку включения питания DVD-проигрывателя (DVD Power) после подключения проигрывателя к сети переменного тока, на экран будет выведено меню, показанное на рисунке слева.

Если вы хотите выбрать определенный язык, нажмите соответствующую ему цифровую кнопку (это меню появится на экране только когда вы включите проигрыватель в самый первый раз).

SELECT MENU LANGUAGE

Press	1	for English
Touche	2	pour Français
Drücke	3	für Deutsch
Pulsar	4	para Español
Premere	5	per Italiano
Нажмите	6	для Русский

Воспроизведение

1 Нажмите на проигрывателе кнопку OPEN/CLOSE (открыть/закрыть).

Гаснет индикатор режима готовности (STANDBY) и выдвигается лоток для диска.

2 Осторожно положите на лоток диск так, чтобы сторона диска с надписями была вверху.

3 Чтобы закрыть лоток для диска, нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА или кнопку OPEN/CLOSE.

4 Останов воспроизведения

Нажмите кнопку СТОП во время воспроизведения.

5 Извлечение диска

Нажмите кнопку OPEN/CLOSE (открыть/закрыть)

6 Пауза во время воспроизведения

Нажмите во время воспроизведения кнопку ВОС ПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА или кнопку STEP (шаг) на пульте дистанционного управления.

- Изображение останавливается, звук пропадает.
- Чтобы возобновить воспроизведение, вновь нажмите кнопку ВОС ПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА.

7 Покадровое воспроизведение (за исключением компакт-дисков)

При помощи поворотного дискового регулятора JOG DIAL можно включить р ежим покадрового воспроизведения. (DVD-S324/DVD-S324B/DVD-S325/DVD-S325B/ DVD-S424/DVD-S424B/DVD-S425/только DVD-S425B)
Во время воспроизведения нажмите на пульте кнопку STEP (Пошаг. воспр.). (DVD-S224/DVD-S224B/DVD-S225/только DVD-S225B)

- При каждом нажатии кнопки на экране появляется новый кадр изображения.
- В режиме покадрового воспроизведения звуковое сопровождение не слышно.
- Чтобы вернуться к воспроизведению с нормальной скоростью, нажмите кнопку ВОС ПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА. (Покадровое воспроизведение может производиться только в прямом направлении.)

8 Замедленное воспроизведение (за исключением компакт-дисков)

В режимах PAUXE (Пауза) или STEP (Пошаг. воспр.) нажмите на пульте кнопку FWD SEARCH(▶▶) (Поиск вперед) или REV SEARCH(◀◀) (Поиск назад).

- Нажатиями кнопки вы можете выбрать замедленное воспроизведение со скоростями 1/2, 1/4 или 1/8 от нормальной.
- Во время замедленного воспроизведения звуковое сопровождение не слышно.
- Чтобы вернуться к воспроизведению с нормальной скоростью, нажмите кнопку ВОС ПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА.
- При воспроизведение диска VIDEO-CD замедленное воспроизведение в обратном направлении работать не будет.

Функция “ВОЗОБНОВЛЕНИЕ”

Когда воспроизведение диска остановлено, проигрыватель запоминает точку на диске, в которой он был остановлен, поэтому когда вы вновь нажмете кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ, воспроизведение возобновится с этой точки (если вы не откроете лоток для диска, не нажмете кнопку СТОП два раза, и не отсоедините проигрыватель от сети переменного тока).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если проигрыватель остаовлен в режиме “Пауза” на 5 минут, он остановится.
- Приблизительно через 30 минут нахождения проигрывателя в режиме “Стоп” питание автоматически выключается (функция автоматического выключения питания).
- Если проигрыватель оставлен в режиме “Стоп” более одной минуты без выполнения пользователем каких-либо действий, активируется режим сохранения экрана, в котором изображение на экране попеременно плавно пропадает и вновь появляется. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку ВОС ПРОИЗВЕДЕНИЕ.
- Когда при нажатии кнопки появляется пиктограмма ⊘ это означает, что данная кнопка не работает в этом режиме проигрывателя.

Использование функций “Поиск” и “Пропуск”

Во время воспроизведения вы можете быстро найти нужное место в музыкальном произведении или фильме, а также воспользоваться функцией “Пропуск” для перехода к следующему музыкальному произведению.

Поиск нужного места в музыкальном произведении или фильме

1 Поверните ручку-челнок на пульте ДУ во время воспроизведения диска.

- Задайте нужную скорость воспроизведения повернув ручку-челнок влево или вправо.

DVD	X2, X4, X8, X16, X32, X128
VCD	X4, X8
CD	X2, X4, X8

- Для некоторых типов дисков в режиме X2 звуковое сопровождение может не воспроизводиться.

Пропуск дорожек

1 Нажмите в режиме ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ кнопку ПРОПУСКА ВПЕРЕД или ПРОПУСКА НАЗАД.

- При воспроизведении DVD-диска, если вы нажмете кнопку ПОИСКА ВПЕРЕД, то перейдете к следующей части фильма. Если вы нажмете кнопку ПОИСКА НАЗАД, то перейдете к началу текущей части фильма. При еще одном нажатии этой кнопки вы перейдете к началу предыдущей части.

- При воспроизведении диска VIDEO-CD версии 2.0 (режим “меню“ выключен), версии 1.1 или компакт-диска, если вы нажмете кнопку ПОИСКА ВПЕРЕД, то перейдете к следующей дорожке (записи), а если кнопку ПОИСКА НАЗАД, то перейдете к началу текущей дорожки. При еще одном нажатии этой кнопки вы перейдете к началу предыдущей дорожки.

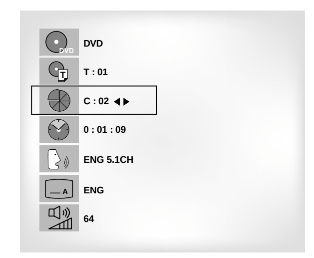
- Если длительность дорожки превышает 15 минут при воспроизведении диска VIDEO-CD, и вы нажмете кнопку ПОИСКА ВПЕРЕД, то перейдете к фрагменту дорожки, отстоящему на 5 минут вперед от текущего места на диске, а если кнопку ПОИСКА НАЗАД, то перейдете к фрагменту дорожки, отстоящему на 5 минут назад от текущего места на диске. При воспроизведении диска VIDEO-CD версии 2.0 (режим “меню“ включен) или использовании функции “Просмотр дорожек”, если вы нажмете кнопку ПОИСКА ВПЕРЕД, то перейдете к следующему МЕНЮ или к просмотру начала следующей дорожки. Если вы нажмете кнопку ПОИСКА НАЗАД, то перейдете к предыдущему МЕНЮ или к просмотру начала предыдущей дорожки (см. стр. 30).

Использование функции вывода на экран информации о диске

Воспроизведение диска DVD

1 Во время воспроизведения, нажмите кнопку ДИСПЛЕЙ (DISPLAY) пульта управления

- на дисплее появятся: название текущего видеофрагмента, номер видеофрагмента, истекшее время, аудио, управпение субтитрами и громкостью.
- Чтобы изменить название, используйте кнопку НОМЕР (NUMBER), затем нажмите кнопкуВВОД (ENTER).
- Дпя ввода номера видеофрагмента используйте кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО (LEFT/RIGHT) ипи кнопку НОМЕР(NUMBER), затем нажмите кнопку ВВОД (ENTER).
- Чтобы ввести время начала проигрывания, при помощи кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ (UP/DOWN) выберите время. затем при помощи кнопки НОМЕР (NUMBER) введите выбранное время Затем нажмите кнопку ВВОД (ENTER).
- Чтобы изменить текущие значения аудио, субтитров, громкости, используйте кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО (LEFT/RIGHT).
- Чтобы убрать экран, снова нажмите кнопку ДИСПЛЕЙ (DISPLAY).



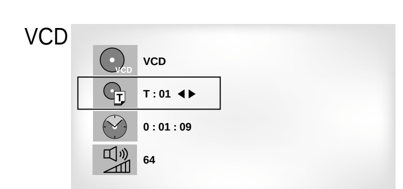
Воспроизведение диска CD/VCD

1 Во время воспроизведения, нажмите кнопку ДИСПЛЕЙ (DISPLAY) пульта управления

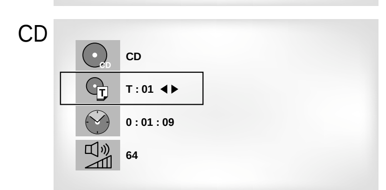
- На дисплее появятся: номер текущий дорожки, истекшее время, управление громкостью.
- Дпя выбора дорожки используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ (UP/DOWN). Чтобы изменить номер дорожки, используйте кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО (LEFT/RIGHT) или кнопку НОМЕР(NUMBER), затем нажмите кнопку ВВОД (ENTER).
- Чтобы ввести время начала проигрывания, при помощи кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ (UP/DOWN) выберите время, затем при помощи кнопки НОМЕР (NUMBER) введите выбранное время. Нажмите кнопку ВВОД (ENTER).
- Чтобы изменить значение громкости, используйте кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО (LEFT/RIGHT).
- Чтобы убрать экран, снова нажмите кнопку ДИСПЛЕЙ (DISPLAY).

* В режиме VCD 2.0 (режим МЕНЮ ВКЛЮЧЕНО - MENU ON), на экране появится только управление громкостью.

VCD



CD



ПРИМЕЧАНИЕ

Что такое часть?
Каждый кинофильм, записанный на DVD-диске, обычно разделен на части (подобно дорожкам на CD).

Что такое Title (фильм)?
DVD-диск может содержать несколько разных фильмов: например, если диск содержит четыре разных фильма, каждый из них может считаться отдельным фильмом.

Повторное воспроизведение

Функция повторного воспроизведения позволяет вам повторить текущую дорожку, часть, фильм, фрагмент между выбранными точками (A-B) или диск целиком (только для компакт-дисков VIDEO-CD).

При воспроизведении DVD-диска

1 Нажмите кнопку REPEAT (повтор) на пульте дистанционного управления. На экране появится меню выбора режима повтора.

2 Используйте кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы выбрать повтор части (Chapter), фильма (Title) или фрагмента между точками A-B.

- Повтор фрагмента между точками A-B
- Нажмите кнопку REPEAT. При помощи кнопки ВПРАВО/ВЛЕВО выберите в меню режим повтора фрагмента между точками A-B. Или нажмите кнопку A-B на пульте дистанционного управления.
- Нажмите кнопку ENTER (Ввод) в начале (A) фрагмента, который вы хотите просмотреть еще раз. На экране автоматически подсвечивается буква B.
- Нажмите кнопку ENTER вновь в конце (B) фрагмента, который хотите просмотреть еще раз.
- Заданный вами фрагмент между точками A-B начнет повторяться до тех пор, пока вы не выключите режим повтора.

3 Нажмите кнопку ENTER.

4 Чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения, нажмите кнопку REPEAT еще раз, затем нажатием кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО чтобы выбрать позицию Off (Выключен) и нажмите кнопку ENTER.

DVD

Выкл Часть Фирьм A-B

VCD / CD



ПРИМЕЧАНИЕ

- Для DVD-диска может выполняться повтор части кинофильма или всего кинофильма, для дисков VCD и CD может выполняться повтор диска или дорожки.
- На некоторых дисках функция “Повтор” может не действовать.
- Если фильм или дорожка закончатся до того, как вы пометили конец (B) фрагмента, конец фильма или дорожки автоматически становится точкой B.
- Когда воспроизводится диск VIDEO-CD версии 2.0 (режим “меню” включен), эта функция не действует.

Запрограммированное воспроизведение и воспроизведение в случайном порядке

Запрограммированное воспроизведение (дисков DVD/VIDEO-CD/CD/MP3)

1 Нажмите кнопку MODE (режим).

2 Используйте кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы выбрать на экране позицию PROGRAM (Программа). Нажмите кнопку ENTER (ввод).

3 Используйте кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы выбрать первую часть (или дорожку), которую вы хотите добавить к программе воспроизведения. Нажмите кнопку ENTER. Выбранные номера появляются в окне Program Order (Запрограммированный порядок).

4 Нажмите кнопку ВОС ПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА. Диск будет воспроизводиться в запрограммированном порядке.



ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Воспроизведение в случайном порядке (дисков DVD/VIDEO-CD/CD/MP3)

1 Нажмите кнопку MODE (режим).

2 Используйте кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы выбрать на экране позицию RANDOM (Случайный порядок). Нажмите кнопку ENTER (ввод). Диск будет воспроизводиться в случайном порядке.



ПРИМЕЧАНИЕ

- При использовании дисков некоторых типов функции Program (Программа) и Random Play (Воспроизведение в случайном порядке) могут не работать.
- Когда воспроизводится диск VIDEO-CD версии 2.0 (режим “меню” включен), эти функции не действуют.
- Чтобы возобновить нормальное воспроизведение, нажмите кнопку CLEAR (удаление).

Воспроизведение изображения на весь экран

Воспроизведение изображения на весь экран

1 Нажмите на пульте дистанционного управления (ПДУ) кнопку Screen FIT (Воспроизведение на весь экран).

- Эта функция позволяет убрать черные полосы, которые появляются в верхней и нижней части экрана, когда воспроизведение выполняется в формате широкоэкранного кинофильма (16:9).
- Функция воспроизведения изображения на весь экран не будет выполняться в режиме увеличения изображения (Zoom) (вы не сможете убрать с экрана черные полосы). Однако при включенной функции воспроизведения изображения на весь экран функция увеличения изображения будет выполняться.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Различные форматы изображения имеются только на дисках, записанных с несколькими форматами изображения.
- Эта функция не выполняется, когда записанный на диске DVD фильм был снят одновременно несколькими камерами, расположенными под разными углами.
- На некоторых DVD устойчивые черные полосы могут быть результатом используемого формата изображения.

Воспроизведение в режиме “Обзор”

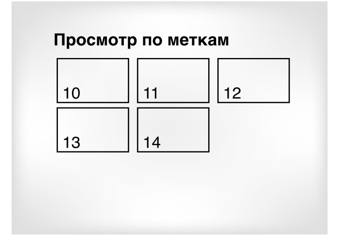
Воспроизведение в режиме “Обзор”

1 Во время выполнения воспроизведения нажмите кнопку DIGEST (ОБЗОР)

- Вы увидите на экране 9 окошек, каждое из которых представляет отдельную часть кинофильма.
- При выборе одного из этих окошек будут воспроизводиться первые 3 секунды соответствующей часть кинофильма.



кнопку Skip



2 Чтобы выбрать интересующее вас окно, нажимайте кнопки ВВЕРХ/ВНNЗ/ЛЕВО/ВПРАВО (UP/DOWN/LEFT/RIGHT) или кнопку НОМЕР (NUMBER) и нажмите кнопку ВВОД (ENTER).

- Одновременно на экране может воспроизводиться до 9 окошек (частей). Если кинофильм содержит более 9 частей, то для вывода на экран следующих девяти окошек нажмите кнопку Skip (Переход).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Вы можете начать воспроизведение DVD-диска с любой части с помощью прямого перехода на нужную вам сцену.
- Функция “Обзор” для некоторых дисков может не выполняться.

Использование функции “Просмотр диска”

Просмотр дорожек (диск VIDEO-CD)

На экране показываются начальные фрагменты каждой из имеющихся на диске дорожек и номера дорожек.

1. Нажмите кнопку TOP MENU (верхнее меню) во время воспроизведения.
2. Нажмите кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать строку TRACK VIEW (просмотр дорожек). Нажмите кнопку ENTER (ввод).
3. Выберите для просмотра желаемую дорожку нажатием кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ или ВЛЕВО/ВПРАВО. Нажимая кнопку SKIP (Пропуск), пропустите следующие 9 дорожек, если в фильме их более 9.
4. Нажмите кнопку ENTER (ввод).

Просмотр Диска1 ENTER

1 Просмотр Дорожек
2 Просмотр по меткам

Просмотр Дорожек

01	02	03
04	05	06
07	08	09

Просмотр по меткам (диск VIDEO-CD)

На экране показываются короткие фрагменты текущей дорожки в точках, получающихся разбиением продолжительности этой дорожки на 9 равных частей.

1. Нажмите кнопку TOP MENU во время воспроизведения.
2. Нажмите кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать строку INDEX VIEW (просмотр по меткам). Нажмите кнопку ENTER (ввод).
3. Выберите для просмотра желаемый фрагмент нажатием кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ или ВЛЕВО\ВПРАВО.
4. Нажмите кнопку ENTER.

Просмотр по меткам

01	02	03
04	05	06
07	08	09

ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда вы нажимаете кнопку TOP MENU при воспроизведении DVD-диска, на экран выводится меню TITLE (фильм). Чтобы на экране появилось меню TITLE, на диске должно быть записано как минимум два фильма.
- Когда вы нажимаете кнопку TOP MENU при воспроизведении компакт-диска, проигрыватель переходит в режим ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО СКАНИРОВАНИЯ диска. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СКАНИРОВАНИЕ позволяет вам прослушать начальные фрагменты каждой дорожки длительностью примерно 10 секунд.
- Можно также управлять данным режимом при помощи кнопки ДАЙДЖЕСТ (DIGEST).

Замедленное воспроизведение с повторениями

Эта функция позволяет выполнять замедленное воспроизведение с повторениями сцен, относящихся к спорту, танцам, игре на музыкальных инструментах для того, чтобы лучше их изучить.

При воспроизведении DVD-диска

1. Нажмите кнопку PLAY/PAUSE (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА).

2. Чтобы выбрать скорость воспроизведения, равную 1/8X, 1/4X и 1/2X нормальной скорости, нажмите и удерживайте кнопку ПРОПУСК (SKIP). (только DVD-S424/DVD-S424B/DVD-S425/DVD-S425B)
   С помощью нажатия кнопки F/SEARCH (ПОИСК В ПРЯМОМ НАПРАВЛЕНИИ) выберите скорость воспроизведения 1/8X, 1/4X и 1/2X нормальной скорости воспроизведения.(только DVD-S224/DVD-S224B/ DVD-S225/DVD-S225B/DVD-S324/DVD-S324B/DVD-S325/DVD-S325B)

3. Для повторения нажмите "Repeat A-B" на пульте ДУ (выбор пункта A).

4. Снова нажмите "Repeat A-B" (выбор пункта B).

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ

- Будет воспроизводиться с повторениями только участок диска от точки A до точки B на выбранной вами скорости.
- Для прекращения воспроизведения в этом режиме нажмите кнопку CLEAR (УДАЛЕНИЕ) или еще раз нажмите кнопку REPEAT (A-B).
- ПОВТОР A-B (A-B REPEAT) не позволяет установить точку (B), пока после установки точки (A) не пройдет 5 секунд.

Выбор языка звукового сопровождения

Вы легко и быстро можете выбрать желаемый язык с помощью кнопки AUDIO (звуковое сопровождение).

Использование кнопки AUDIO



1 Нажмите кнопку AUDIO.

2 С использованием кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ выберите желаемый язык звукового сопровождения из записанных на DVD-диске.

- Языки звукового сопровождения и субтитров представлены сокращениями.

3 Используйте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать сигнал СТЕРЕО (STEREO), правого канала (R CHANNEL) или левого канала (L CHANNEL) (на компакт-диске/VIDEO-CD).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Эта функция зависит от того, на каких языках записано звуковое сопровождение на диске и может не действовать для некоторых DVD-дисков.
- DVD-диск может содержать звуковое сопровождение максимум на 8 языках.
- Как сделать так, чтобы каждый раз, когда вы воспроизводите DVD-диск, выбирался один и тот же язык звукового сопровождения. Обратитесь к разделу “Настройка языка” на стр. 41.

Выбор языка субтитров

Вы легко и быстро можете выбрать желаемый язык субтитров, используя кнопку SUBTITLE (субтитры).

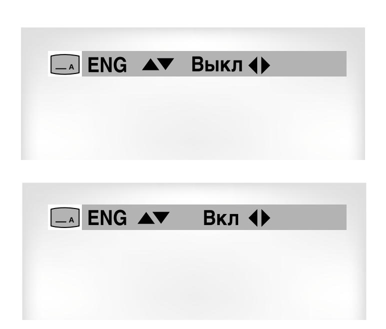
Использование кнопки SUBTITLE

1 Нажмите кнопку SUBTITLE.

2 С использованием кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ выберите желаемый язык субтитров.

3 Используйте кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы задать, будут (ON) или не будут (OFF) субтитры выводиться на экран.

- По умолчанию субтитры не выводятся на экран.
- Языки звукового сопровождения и субтитров представлены сокращениями.



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ

- Эта функция зависит от того, на каких языках записаны субтитры на диске и может не действовать для некоторых DVD-дисков.
- DVD-диск может содержать субтитры максимум на 32 языках.
- Как сделать так, чтобы каждый раз, когда вы воспроизводите DVD-диск, выбирался один и тот же язык субтитров.
  Обратитесь к разделу “Настройка языка” на стр. 41.

Выбор желаемого ракурса изображения

Когда DVD-диск содержит эпизод, снятый камерой с разных точек, вы можете воспользоваться функцией ANGLE (ракурс).

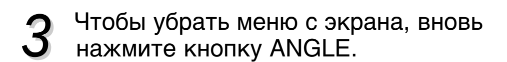
Использование кнопки ANGLE

Проверьте, присутствует ли в правом верхнем углу экрана метка ‘ANGLE ( )’ (РАКУРС).



1 Когда на экране присутствует метка “РАКУРС”, нажмите кнопку ANGLE.

2 Используйте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать желаемый ракурс изображения. Затем нажмите кнопку ENTER (ввод).



3 Чтобы убрать меню с экрана, вновь нажмите кнопку ANGLE.

Быстрый повтор воспроизведения

Быстрый повтор воспроизведения (DVD)

Если вы пропустили сцену, при помощи данной функции вы можете увидеть ее снова.

1 При нажатии кнопки Б.П. ВОСПР. (I. REPLAY), текущая сцена переносится приблизительно на 10 секунд назад и воспроизводится.

* В зависимости от диска быстрый повтор воспроизведения может не работать.

Instant Replay

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Использование функции “Закладка”

Функция “Закладка” позволяет вам пометить части DVD-диска или диска VIDEO-CD (режим “меню” выключен) для того, чтобы вы позже легко могли найти нужный эпизод на диске.

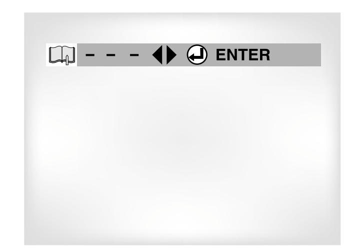
Использование функции ТЗакладкаУ (диски DVD/VIDEO-CD)

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку BOOKMARK (закладка) на пульте дистанционного управления. На экран будет выведена пиктограмма в виде книги.

2 Используйте кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы переместиться к нужной пиктограмме “Закладка” (-).

3 Когда на экране показывается эпизод, который вы хотите пометить, нажмите кнопку ENTER (ввод). Пиктограмма (-) изменится на цифру (1, 2 или 3).

4 Нажмите кнопку BOOKMARK, чтобы убрать информацию о “закладках” с экрана.



Переход к помеченному эпизоду

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку BOOKMARK на пульте дистанционного управления.

2 Используйте кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы выбрать нужный помеченный эпизод.

3 Нажмите кнопку ВОС ПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА, чтобы перейти к помеченному эпизоду.



Удаление “закладки”

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку BOOKMARK на пульте дистанционного управления.

2 Используйте кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы выбрать номер “закладки”, которую вы хотите удалить.

3 Нажмите кнопку CLEAR (удаление), чтобы удалить номер “закладки”. Нажмите кнопку BOOKMARK, чтобы убрать информацию с экрана.

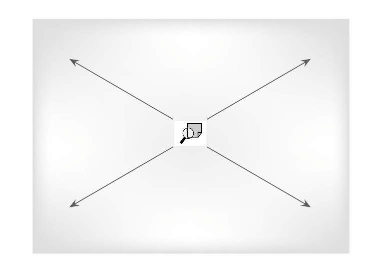
ПРИМЕЧАНИЕ

- Вы можете пометить до трех эпизодов за один сеанс пользования “закладками”.
- Когда воспроизводится диск VIDEO-CD версии 2.0 (режим “меню” включен), эта функция не действует.
- На некоторых дисках функция “Закладка” может не действовать.

Использование функций увеличения изображения и окружающего звука

Использование функции увеличения изображения (диски DVD/VIDEO-CD)

1 В режиме “Воспроизведение” или “Пауза” нажмите кнопку ZOOM (увеличение) на пульте дистанционного управления. На экране появится квадратная рамка.



2 Используйте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ или ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы выбрать часть изображения, которую вы хотите увеличить.



3 Нажмите кнопку ENTER (ввод).

- Во время воспроизведения DVD-диска при нажатиях кнопки ENTER размер изображения изменяется в следующем порядке - X2/X4/нормальный размер.
- Во время воспроизведения диска VIDEO-CD при нажатиях кнопки ENTER размер изображения изменяется в следующем порядке - X2/нормальный размер.

Использование функции окружающего звука

Работа системы имитации эффекта окружающего звука зависит от содержащейся на диске информации. Если вы подсоедините проигрыватель к вашей стереосистеме, вы сможете улучшить качество звука и добиться более выраженного эффекта окружающего звука. Эта функция полезна, когда вы используете DVD-проигрыватель с двухканальным стерео-силителем, на который сигнал с проигрывателя подается через выходы аналогового сигнала.
(Эта функция не будет работать, если диск записан с использованием LPCM (линейной импульсно-кодовой модуляции) или системы DTS. Функция трехмерного звука также не будет действовать, когда в меню “Настройка” для выхода цифрового аудиосигнала системы DOLBY DIGITAL или MPEG-2 установлен режим “BITSTREAM” (битовый поток)).



1 Во время воспроизведения диска нажмите кнопку 3D (объемный звук). На экран будет выведено сообщение 3D (обеспечьте, чтобы для выхода цифрового аудиосигнала системы DOLBY DIGITAL, MPEG-2 или MPEG-2 был установлен режим PCM (ИКМ)).

2 Для включения или выключения функции объемного звука нажимайте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ.

ПРИМЕЧАНИЕ

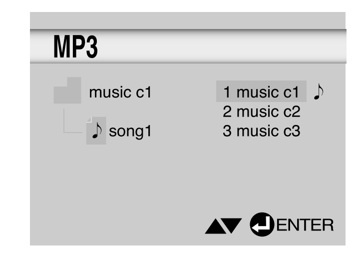
- Имитацию окружающего звука можно получить только для дисков, записанных с использованием систем DOLBY SURROUND или DOLBY DIGITAL. Однако, некоторые из таких дисков не содержат звуковые сигналы тыловых каналов.
- На некоторых дисках функции увеличения изображения и окружающего звука могут не действовать.

Воспроизведение дисков MP3

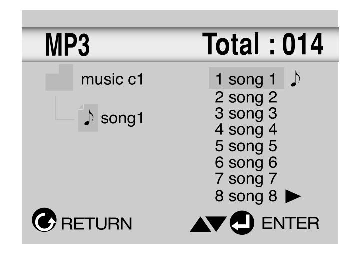
Еспи вставить в проигрыватель DVD диск MP3, автоматически начнется воспроизведение первого музыкального файла из первой папки.

Воспроизведение дисков MP3

1 Чтобы остановить воспроизведение первого музыкального файла, нажмите кнопку СТОП (STOP), затем нажмите кнопку ВОЗВРАТ (RETURИ), в правой части экрана появится меню музыкальных папок. До 8 папок с музыкальными файлами можно видеть одновременно. Если на диске более 8 папок, нажимайте дпя их отображения на экране кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО (LEFT/RIGHT).



2 При помощи кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ (UP/DOWИ) выберите нужную папку с музыкальными файлами, нажмите кнопку ВВОД (EИTER). Чтобы выбрать музыкальный файп, снова нажимайте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ (UP/DOWИ). Чтобы начать воспроизведение музыкального файла, нажмите кнопку ВВОД (EИTER).



Запрограммированное/случайное воспроизведение

Дпя переключения между режимами воспроизведения СЛУЧАЙНОЕ и ЗАПРОГРАММИРОВАННОЕ нажмите кнопку РЕЖИМ (MODE). Подробная информация о данных режимах на странице 27.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Рядом с воспроизводимым файлом отображается символ музыкальной ноты.
- Дпя непрерывного воспроизведения только музыки нажмите кнопку ПОВТОР (REPEAT), для выхода из данного режима нажмите кнопку снова.

Воспроизведение дисков MP3

Диски CD-R в формате MP3

В случае использования дисков CD-R в формате MP3 следуйте указанным выше рекомендациям для CD-R, а также указанным ниже комментариям:

- **Файлы MP3 должны быть стандарта ISO 9660 или формата JOLIET.**
  Формат ISO 9660 и файлы Joliet MP3 совместимы с оперативными системами DOS и Windows компании Microsoft, а также оперативной системой Mac фирмы Apple. Оба данных формата используются наиболее широко
- **Сохраняя файл MP3, не используйте более 8 символов, в качестве расширения имени файла используйте “mp3”.**
  Имя файпа можно изобразить так: Название.mp3. При составлении названия используйте 8 или менее символов, не используйте пробелы и специальные символы, включая:(.,/,\,=,+).
- **При записи файлов MP3 используйте частоту передачи при декомпрессии не менее 128 кб/сек (килобайт в секунду).**
  Качество звучания при воспроизведении файлов MP3 в основном зависит от выбранной частоты компрессии/декомпрессии.
  Для получения качества звучания аналогичного звучанию CD-аудиодиска при оцифровке аналогового звука, то есть при конвертировании в формат MP3, необходимо использовать частоту дискретизации от 128 до 160 кб/сек.
  Выбор более высокой частоты, например, 192 кб/сек. и выше редко улучшает качество звучания.
  Воспроизведение файлов с частотой дискретизации менее 128 кб/сек. будет ненормальным.
- **Не пытайтесь копировать охраняемые авторским правом файлы MP3.**
  Определенные "защищенные" файлы зашифрованы и закодированы дпя защиты от незаконного копирования. Например, файлы следующих типов: Windows Media™ (зарегистрированный фирменный знак компании Microsoft Inc), а также SDMI™(зарегистрированный фирменный знак SDMI Foundation). Такие файлы копировать нельзя.
- **Ваш проигрыватель DVD допускает только один уровень каталога файлов.**
  Следовательно, следует:
  -или сохранять все файлы с записями MP3 в корневом каталоге диска;
  -и/или в катапоге создать папки для каждого исполнителя дпя каждого музыкального жанра (например, классика, рок, джаз и т.д.)

- **Внимание:** указанные выше рекомендации не могут считаться гарантией того, что проигрыватель DVD будег воспроизводить записи MP3, или подтверждением качества звучания. Следует обратить внимание, что нескорые технологии и методы заиси фапов MP3 на диски CD-R не позволяют олтималвно воспроизводить данные файлы на лроигрыатепе DVD (низкое качество звучания и, в нескорых. случаях, невозможность чтения проигрывателем файлов).

Использование меню “Настройка”

Меню SETUP (“Настройка”) позволяет вам настроить DVD-проигрыватель в соответствии с вашими потребностями, так как позволяет вам выбрать предпочитаемые языки для разных функций, установить уровень родительского контроля или даже настроить проигрыватель на тип экрана вашего телевизора.

1 Когда проигрыватель находится в режиме “Стоп”, нажмите кнопку SETUP (НАСТРОЙКА).

❶ **PLAYER MENU (Меню проигрывателя):** Настройка языка экранных меню проигрывателя
Используйте пункт PLAYER MENU для выбора предпочитаемого вами языка экранных меню.

❷ **DISC MENU (Меню диска):** Настройка языка меню диска
Используйте пункт DISC MENU для выбора предпочитаемого вами языка для меню на DVD-диске.

❸ **AUDIO (звуковое сопровождение):** Настройка языка звукового сопровождения
Используйте пункт AUDIO для выбора предпочитаемого вами языка звукового сопровождения.

❹ **SUBTITLE (субтитры):** Настройка языка субтитров
Используйте пункт SUBTITLE для выбора предпочитаемого вами языка для субтитров на экране.

❺ **PARENTAL (родительский контроль):** Настройка возрастной категории зрителя
Позволяет пользователю установить нужный уровень родительского контроля с тем, чтобы предохранить детей от просмотра неподходящих для них фильмов, например, содержащих сцены насилия, фильмов “для взрослых” и т.п.

❻ **AUDIO OPTIONS (опции выходов аудио):** Настройка опции работы выходов аудио

❼ **DISPLAY OPTIONS (опции изображения):** Настройка опций показа изображения
Используйте для выбора формата экрана телевизора и нескольких опций показа изображения.

МЕНЮ НАСТРОЕК

1	Меню проигрывателя	Русский
2	Меню диска	Русский
3	Звуковое сопровожден	Русский
4	Субтитры	Авто
5	Возрастн. огран.	Разблок
6	Опции аудио выходов	
7	Опции изображения	

RETURN ▲▼ ENTER

2 Используйте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ на пульте дистанционного управления для доступа к различным пунктам меню.

3 Используйте кнопку ENTER (ввод) для доступа к подменю.

Чтобы убрать меню с экрана после окончания настройки, вновь нажмите кнопку SETUP.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В зависимости от диска, некоторые выбранные вами в меню “Setup” предпочтения могут не действовать.

Настройка языка

Если вы заранее выберете предпочитаемый вами язык для меню проигрывателя, меню диска, для звукового сопровождения и субтитров, он будет автоматически использоваться каждый раз, когда вы смотрите фильм.

Использование меню проигрывателя

1. Когда проигрыватель находится в режиме “Стоп”, нажмите кнопку SETUP (НАС ТРОЙКА).
2. Используйте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать пункт PLAYER MENU (Меню проигрывателя).
3. Нажмите кнопку ENTER (Ввод).
4. Используя кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, выберите пункт “ENGLISH” (Английский язык).
5. Нажмите кнопку ENTER.
   - Выбирается английский язык и на экране вновь появляется меню “Настройка”.
   - Чтобы убрать с экрана меню “Настройка”, нажмите кнопку RETURN (возврат).

Напр. Настройка на английский язык.



Использование языка меню диска

Эта функция изменяет язык только для текста, выводимого на экран в меню диска.

1. Когда проигрыватель находится в режиме “Стоп”, нажмите кнопку SETUP (НАС ТРОЙКА).
2. Используйте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать пункт DISC MENU (Меню диска).
3. Нажмите кнопку ENTER (Ввод).
4. Используя кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, выберите пункт “ENGLISH” (Английский язык).
   - Если требующийся вам язык отсутствует в меню, выберите пункт меню “OTHERS” (Другие).
5. Нажмите кнопку ENTER.
   - Выбирается английский язык и на экране вновь появляется меню “Настройка”.

Напр. Настройка на английский язык.



Настройка языка

Использование языка звукового сопровождения

1 Когда проигрыватель находится в режиме "Стоп", нажмите кнопку SETUP (НАСТРОЙКА).



2 Используйте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать пункт AUDIO (звуковое сопровождение).

3 Нажмите кнопку ENTER (Ввод).

4 Используя кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, выберите пункт меню "ENGLISH".

- Если вы хотите, чтобы по умолчанию использовался язык оригинала фильма, записанного на диске, выберите пункт меню "ORIGINAL" (оригинал).
- Если требующийся вам язык отсутствует в меню, выберите пункт меню "OTHERS" (Другие).

5 Нажмите кнопку ENTER.

- Выбирается английский язык и на экране вновь появляется меню "Настройка".

Использование языка субтитров

1 Когда проигрыватель находится в режиме "Стоп", нажмите кнопку SETUP (НАСТРОЙКА).

2 Используйте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать пункт SUBTITLE (субтитры).

3 Нажмите кнопку ENTER (Ввод).

4 Используя кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, выберете пункт меню "ENGLISH".

- Выберите пункт меню "AUTOMATIC" (автоматический), если вы хотите, чтобы для субтитров использовался тот же язык, который вы выбрали для звукового сопровождения.
- Если требующийся вам язык отсутствует в меню, выберите пункт меню "OTHERS" (другие). На некоторых дисках может отсутствовать информация на том языке, который вы выбрали в качестве предпочтительного. В этом случае будет использоваться тот язык, который задан на диске в качестве языка оригинала.

5 Нажмите кнопку ENTER.

- Выбирается английский язык и на экране вновь появляется меню "Настройка".

ЯЗЫК СУБТИТРОВ

1 Авто
2 English
3 Français
4 Deutsch
5 Español
6 Italiano
7 Русский
8 Другой

RETURN ENTER

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если информация на выбранном языке не записана на диске, выбирается записанный на диске язык оригинала.
- Как убрать меню SETUP (Настройка) с экрана и вновь вызывать его на экран во время настройки.
  Нажимайте кнопку RETURN (возврат).

Настройка уровня родительского контроля

Функция “Уровень родительского контроля” действует для DVD-дисков, на которых закодирована информация о возрастной категории - что помогает вам контролировать типы DVD-дисков, которые смотрит ваша семья. Диски разделяются максимум на 8 возрастных категорий, которым соответствуют уровни родительского контроля.

1 Когда проигрыватель находится в режиме “Стоп”, нажмите кнопку SETUP (НАСТРОЙКА).
На экране появляется меню Setup (Настройка).

2 Используйте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать пункт PARENTAL (Родительский контроль). Нажмите кнопку ENTER (Ввод). На экране появится меню PARENTAL CONTROL.

3 Если вы хотите использовать пароль, то используя кнопку ВПРАВО/ВЛЕВО выберите пункт меню Yes (Да). Нажмите кнопку ENTER. На экране появится сообщение Enter Password (Введите пароль).

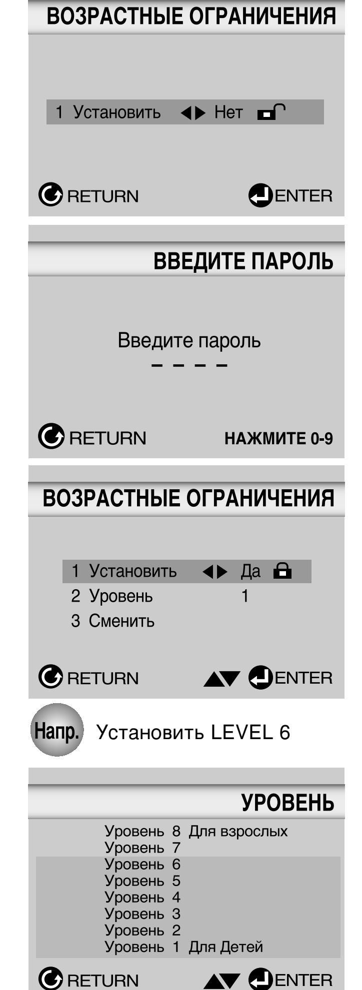
4 Введите ваш пароль. На экране появится сообщение Re-Enter Password (Вновь введите пароль). Введите ваш пароль еще раз. На экране появится меню PARENTAL CONTROL.

5 **Об уровне возрастнойкатегории:**
Родительский контроль будет работать только когда для пункта меню Use Password (Использовать пароль) выбрано состояние Yes (Да). Чтобы проигрыватель не проверял возрастную категорию диска, выберите для этого пункта состояние No (Нет) с помощью кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО. Используйте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать пункт меню Rating Level (Уровень возрастной категории). Нажмите кнопку ENTER.

- Используйте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать желаемый уровень (например, Level 6 (Уровень 6)) и нажмите кнопку ENTER. Теперь диски, которым присвоен Уровень 7 и выше, не будут воспроизводиться.
- Чтобы отменить проверку возрастной категории диска, выберите состояние No для пункта меню Use Password, используя кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО.

6 **Об изменении пароля:**

- Используйте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать пункт меню Change Password (Изменить пароль). На экране появится приглашение на изменение пароля.
- Введите ваш новый пароль. Затем введите новый пароль еще раз.



ПРИМЕЧАНИЕ

- **Как убирать меню SETUP (Настройка) с экрана и вновь вызывать его на экран во время настройки.**
  Нажимайте кнопку RETURN (возврат).
- Если вы забыли ваш пароль, обратитесь к параграфу “Вы забыли пароль” Руководства по поиску неисправностей.

Настройка опций работы выходов аудио



1 Когда проигрыватель находится в режиме "Стоп", нажмите кнопку SETUP (НАСТРОЙКА).

2 Используйте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать пункт AUDIO OPTIONS (опции выходов аудио). Затем нажмите кнопку ENTER (ввод).

3 Используя кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, выберите желаемый пункт меню. Затем нажимайте кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО.

❶ **Dolby Digital Out/ ❷ MPEG-2 Digital Out (Выходной сигнал Dolby Digital/ Выходной сигнал MPEG-2)**

1 PCM (ИКМ): Преобразовывает сигнал ИКМ (2 канала) с параметрами 48 кГц/16 бит. Выбирайте PCM, когда используете выходы аналогового аудиосигнала.

2 Bitstream (Битовый поток): Преобразовывает в битовый поток сигнала системы Dolby Digital 5.1 канала (В сиучае MPEG-2-7.1 канала) Выбирайте BITSTREAM, когда используете выход цифрового сигнала.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обязательно выберите правильный тип сигнала для цифрового выхода, иначе не будет слышен звук.

❸ **DTS**

1 Off (ВЫКЛ.): Не выдает цифровой сигнал на выход.

2 On (ВКЛ.): Выдает битовый поток сигнала системы DTS только на выход цифрового сигнала. Выбирайте для DTS состояние ON, когда проигрыватель соединен с декодером системы DTS.

❹ **DYNAMIC COMPRESSION (Компрессия динамического диапазона)**

1 On: чтобы выбрать компрессию динамического диапазона.

2 Off: чтобы выбрать стандартный диапазон.

❺ **2x Scan Audio (звук при воспроизведении с X2 скоростью)**

1 Off: Чтобы выключить звук при воспроизведении диска с X2 скоростью.
Даже если в меню "Настройка" вы установите опцию X2 SCAN AUDIO в состояние ON, звуковое сопровождение будет не слышно в случае дисков, записанных с использованием линейной PCM, системы DTS или MPEG2.

2 On: Чтобы включить звук при воспроизведении диска с X2 скоростью.

❻ **Speaker (Настройка громкоговорителей)** (только DVD-S424/DVD-S424B/DVD-S425/DVD-S425B)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Как убирать меню SETUP (Настройка) с экрана и вновь вызывать его на экран во время настройки. Нажимайте кнопку RETURN (возврат).
- Сделано по лицензии фирмы Dolby Laboratories. "Dolby" и символ DD являются фирменными знаками Dolby Laboratories.
- "DTS" и "DTS Digital Out" являются товарными знаками фирмы Digital Theater Systems, Inc.

Настройка громкоговорителя системы Surround Sound (только DVD-S424/DVD-S424B/DVD-S425/DVD-S425B)

1 Нажмите кнопку SETUP (настройка) в режиме “Воспроизведение” или “Стоп”.

2 Нажмите кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать пункт AUDIO OPTIONS (опции выходов аудио). Затем нажмите кнопку ENTER (ввод).

3 Используя кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, выберите пункт меню SPEAKER SETUP (настройка громкоговорителей). Затем нажмите кнопку ENTER.

4 Используя кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ или ВЛЕВО/ВПРАВО, выберите пиктограмму желаемого параметра. Затем нажмите кнопку ENTER.



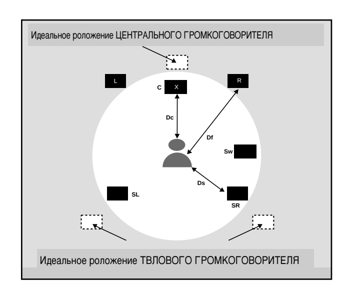
1. Режим громкоговорителя (Фронтальный Л)
2. Баланс канала (Центральный) 0дБ
3. Режим громкоговорителя (Центральный)
4. Время задержки (Центральный) 0мс
5. Режим громкоговорителя (Фронтальный П)
6. Баланс канала (Сабвуфер) 0 дБ
7. Режим громкоговорителя (Сабвуфер)
8. Режим громкоговорителя (Тыловой Л)
9. Баланс канала (Тыловой Л) 0 дБ
10. Время задержки (Тыловой Л/П) 0мс
11. Баланс канала (Тыловой П) 0дБ
12. Режим громкоговорителя (Тыловой П)

Настройка SPEAKER MODE (Режим громкоговорителя)

- Если к вашей аудиосистеме подключен громкоговоритель, который может воспроизводить частоту 100 Гц и ниже, выберите для него состояние ‘Found’ (Есть) (Большой символ громкоговорителя).
- Если к вашей аудиосистеме подключен громкоговоритель, который не может воспроизводить частоту 100 Гц и ниже, выберите для него состояние ‘Found’ (Маленький символ). Но если вы не подсоединяете сабвуфер, всегда выбирайте состояние ‘Found’ (Большой символ) для фронтальных громкоговорителей (Л/П).
- Если громкоговоритель не подключен, выберите для него состояние ‘Not found’ (не найден) (нет символа громкоговорителя).

Настройка DELAY TIME (Время задержки)

- При воспроизведении шестиканального (5.1) сигнала окружающего звука наилучший эффект окружающего звука ощущается, если расстояние между вами и всеми громкоговорителями одинаково. Вы можете задать время задержки сигнала на Центральный/Тыловые громкоговорители, чтобы учесть акустику вашей комнаты.



Настройка задержки на ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ

- Если расстояние Dc равно или больше расстояния Df на рисунке слева, задайте задержку 0ms. В противном случае, измените задержку в соответствии со следующей таблицей.

(A) = Df - Dc

Расст. (A) (м)	Задержка (мс)
0,00	0
0,34	1
0,68	2
1,02	3
1,36	4
1,70	5

Настройка задержки на ТЫЛОВОЙ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ

- Если расстояние Ds равно или больше расстояния Df на рисунке слева, задайте задержку 0ms. В противном случае, измените задержку в соответствии с таблицей ниже.

(B) = Df - Ds

Расст. (B) (м)	Задержка (мс)
0,00	0
1,02	3
2,04	6
3,06	9
4,08	12
5,10	15

Настройка TEST (Тест)

Тестовые сигналы подаются на громкоговорители поочередно по часовой стрелке, начиная с левого фронтального громкоговорителя. Отрегулируйте баланс каналов, чтобы уровнять громкость тестовых сигналов, занесенных в память системы.

ФРОНТАЛЬНЫЙ (Л) k ЦЕНТРАЛЬНЫЙ k ФРОНТАЛЬНЫЙ (П) k САБВУФЕР k ТЫЛОВОЙ (П) k ТЫЛОВОЙ (Л)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Как убирать меню SETUP (Настройка) с экрана и вновь вызывать его на экран во время настройки. Нажимайте кнопку RETURN (возврат).
- Уровень тестового выходного сигнала на сабвуфер ниже, чем на другие громкоговорители.
- Логотип системы MPEG Multichannel является торговым знаком, зарегистрированным фирмой PHILIPS Corporation.

Настройка опций показа изображения



1 Когда проигрыватель находится в режиме “Стоп”, нажмите кнопку SETUP (НАСТРОЙКА).

2 Используйте кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать пункт DISPLAY OPTIONS (опции изображения): Затем нажмите кнопку ENTER (ввод).

3 Используя кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ, выберите желаемый пункт меню. Затем нажимайте кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО.

❶ **TV Aspect (формат экрана телевизора)**
Вы можете выполнить регулировку формата изображения в соответствии с форматом экрана вашего телевизора.
1 4:3 Letter Box: Выбирайте эту опцию, если вы хотите смотреть целиком изображение, записанное на DVD-диске в формате 16:9, а у вашего телевизора формат экрана 4:3. В этом случае сверху и снизу экрана изображение будет ограничено черными полосами.
2 4:3 Pan-Scan: Выбирайте эту опцию, если у вашего телевизора формат экрана 4:3 и вы хотите смотреть центральную часть изображения, записанного в формате 16:9 (крайние боковые части изображения будут обрезаны).
3 16:9 Wide: На широкоэкранном телевизоре изображение с форматом кадра 16:9 будет занимать всю площадь экрана.

❷ **Still Mode (режим стоп-кадра)**
Эти опции помогут вам устранить дрожание изображения в режиме стоп-кадра и добиться более четкого воспроизведения на экране мелкого текста.
1. Auto: Когда выбран режим AUTO переключение между режимами Field/Frame будет производиться автоматически.
2. Field (поле): Выбирайте этот режим, когда в режиме AUTO (автоматический) остановленное изображение на экране дрожит.
3. Frame (кадр): Выбирайте этот режим, когда вы хотите видеть мелкие буквы на экране более четкими, чем обеспечивает режим AUTO.

❸ **Screen Messages (сообщения на экране)**
Используйте этот пункт меню для включения или выключения вывода сообщений на экран телевизора.

❹ **Front Display (дисплей на передней панели)**
Регулировка яркости дисплея на передней панели
1. Auto Dim (автоматический слабый): При выборе этой опции яркость дисплея на передней панели автоматически уменьшается при воспроизведении DVD-диска.
2. Bright (яркий): При выборе этой опции дисплей на передней панели светится ярко.
3. Dim (слабый): При выборе этой опции дисплей на передней панели светится слабо.

❺ **Black Level (уровень черного)**
Регулирует яркость свечения экрана

❻ **NTSC disc Output**
"NTSC", если экран имеет только вход видеосигнала NTSC.
Если это не так, можно оставить установку “PAL 60 Hz” как есть.

❼ **Scart Out (Выходной сигнал на разъемах SCART)**
1. RGB: С разъема Аудио/Видеосигнала (контактов разъема SCART) выдается сигнал RGB.
2. Video: С разъема Аудио/Видеосигнала (контактов разъема SCART) выдается полный телевизионный сигнал.
3. S-Video: С разъема Аудио/Видеосигнала (контактов разъема SCART) выдается сигнал S-VIDEO.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Как убирать меню SETUP (Настройка) с экрана и вновь вызывать его на экран во время настройки. Нажимайте кнопку RETURN (возврат).

Управление телевизором при помощи пульта дистанционного управления проигрывателя

(только DVD-S324/DVD-S324B/DVD-S325/DVD-S325B/DVD-S424/DVD-S424B/DVD-S425/DVD-S425B)

Пульт дистанционного управления проигрывателя также можно настроить на управление телевизорами большинства марок. Чтобы настроить пульт проигрывателя на управление телевизором, воспользуйтесь кодом, который соответствует марке вашего телевизора.

Коды телевизоров

КНОПКА	МАРКА
01	SAMSUNG_4
02	SANSUNG_6, LG, LOEWE, PHILPS, FINLUX, YOKO, LOEWE, OPTA, MITSUBISHI, PHONOLA, RADIOLA, SCHNEIDER
03	SAMSUNG_1
04	SAMSUNG_2
05	SAMSUNG_3
06	SAMSUNG_5
07	TOSHIBA
08	PANASONIC_4
09	GRUNDIG, BLAUPUNKT, SIEMENS
10	SHARP
11	HITACHI
12	SANYO, AKAI, FISHER
13	HITACHI,SABA, THOMSON, NORDMENDE
14	HITACHI,NORDMENDE, SABA, TELEFUNKEN,THOMSON, BRANDT, FERGUSON, PIONEER, TELEAVA
15	SONY
16	TOSHIBA, SNAYO, SHARP, SONY, MITSUBISH
17	TOSHIBA, GRUNDIG, FINLUX
18	TOSHIBA
19	TOSHIBA
20	PHILIPS, PHONOLA, RADIOLA
21	TOSHIBA, GRUNDIG, CGE, IMPERIAL, MIVAR
22	PHILIPS, SABA, BANG&OLUFSEN, BRIONVEGA, FINLUX, FORMENTI, LOEWE OPTA, METZ, WEGA, PHONOLA, RADIOMARELLI, SINGER, SINUDYNE
23	NOKIA, PANASONIC, SABA, PIONEER, REX, SELECO, SALORA
24	HITACHI, NORDMENDE, PANASONIC, SABA, TELEFUNKEN, THOMSON, CONTINENTAL, EDISON
25	PANASONIC_2
26	PANASONIC_3
27	PANASONIC_6
28	TELEFUNKEN
29	MIVAL
30	LG_2
31	SHARP_2
32	JVC
33	THOMSON ASIA
34	THOMSON ASIA

1. Включите телевизор.

2. Направьте пульт дистанционного управления DVD-проигрывателя на телевизор.

3. Удерживая в нажатом положении кнопку TV POWER (включение телевизора), нажмите кнопку на пульте, соответствующую марке вашего телевизора.



Для телевизора марки SAMSUNG_4.

Удерживая в нажатом положении кнопку TV POWER, введите 0, а затем 1.

4. Если телевизор выключился, настройка пульта на управление телевизором закончена.

   Если нажатие первой кнопки не дало эффекта, нажимайте другие кнопки, соответствующие марке вашего телевизора.

5. Для управления телевизором используйте “Кнопки управления телевизором”, описанные на стр. 17,19.

ПРИМЕЧАНИЕ

Может оказаться, что с помощью этого пульта дистанционного
управления проигрывателя вы не сможете управлять некоторыми моделями перечисленных в таблице марок телевизоров.

Руководство по устранению проблем

Перед обращением в сервисный центр (устранение проблем)

Проблема	Ваши действия	Инструкция
Пульт дистанционного управления не работает	• Проверьте батареи в пульте дистанционного управления. Может быть требуется заменить их. • Управляйте пультом дистанционного управления с расстояния не более 6 метров. • Выньте батареи и удерживайте в нажатом положении одну или несколько кнопок несколько минут, чтобы разрядить оставшееся внутри пульта электричество и установить в исходное состояние микропроцессор. Вновь установите батареи и попробуйте управлять проигрывателем.	Стр. 4
Диск не воспроизводится	• Убедитесь в том, что вы установили диск этикеткой вверх. • Проверьте региональный код DVD-диска.	Стр. 7
Не воспроизводится 5.1 канальный звук	• 5.1 канальный звук воспроизводится только при выполнении следующих условий: 1) DVD-проигрыватель соединен с соответствующим усилителем 2) На диске записан 5.1 канальный звук. • Проверьте, есть ли на воспроизводящемся диске маркировка “Dolby 5.1 ch”. • Проверьте, правильно ли выполнены соединения с вашей акустической системой и правильно ли она работает. • В меню SETUP для аудиовыхода (Audio Output) выбрана позиция Bitstream?	Стр. 20 44~45
На экране появляется пиктограмма ⊘ .	• Функция не может использоваться или действие не может быть выполнено в данный момент по следующим причинам: 1. Программное обеспечение на DVD-диске накладывает ограничения на эти действия. 2. Программное обеспечение на DVD-диске не поддерживает эту функцию (например, “ракурс”). 3. Функция не доступна в данный момент. 4. Вы затребовали доступ к номеру фильма, части, или задали время, которые выходят за диапазон допустимых значений.	Стр. 23
Меню диска не появляется на экране	• Проверьте, имеется ли меню на этом диске.	Стр. 40~41
Режим воспроизведения отличается от установленного в меню “Настройка”	• Некоторые из выбранных в меню “Настройка” (SETUP) функций могут не работать надлежащим образом, если на диске не закодирована требующаяся для них информация.	Стр. 40~46
Не изменяется формат изображения	• На воспроизводящемся диске записано изображение только в одном формате кадра.	Стр. 46
Отсутствует звуковое сопровождение	• Убедитесь в том, что вы задали правильный режим работы выхода цифрового сигнала в меню “Опции работы выходов аудио”.	Стр. 44~45
Вы забыли пароль	• Включите питание проигрывателя, когда в него не загружен диск. Одновременно нажимайте кнопки PLAY (Воспроизведение) и STOP (Стоп) на передней панели в течение трех секунд. На экране появится окно выбора языка для меню. Выберите желаемый язык. Нажмите кнопку SETUP (Настройка) на пульте дистанционного управления, затем посмотрите на пункт меню Parental (родительский контроль). На экране будет видно, что теперь проверка возрастной категории диска выключена (UNLOCKED). Нажмите кнопку ВНИЗ, чтобы выбрать пункт меню Parental. Нажмите кнопку ENTER (Ввод) и на экране появится приглашение на создание нового пароля. Теперь вы можете установить уровень возрастной категории и изменить ваш пароль на новое число из четырех цифр.	Стр. 43
Если у вас возникли другие проблемы	• Обратитесь к Содержанию и найдите в нем раздел данной Инструкции для пользователя, в котором может быть объяснение текущей проблемы и еще раз выполните содержащиеся в разделе процедуры. • Если это не помогло устранить проблему, обратитесь в ближайший уполномоченный сервисный центр.	

Технические характеристики

Общие	Источник питания	Сеть переменного тока 110~240 В, 50/60 Гц
	Потребляемая мощность	13 Вт
	Масса	2.8 кг
	Габаритные размеры	Ширина 430 мм ✕ Глубина 240 мм ✕ Высота 79 мм
	Рабочий диапазон температур	+5°C ~ 35°C
	Рабочий диапазон влажности	10 % ~ 75 %
Диск	DVD (многоцелевой цифровой диск)	Скорость считывания: 3,49 м/с Примерное время воспроизведения (односторонний однослойный диск): 135 минут
	CD : 12 см (компакт диск)	Скорость считывания: 1,2 ~ 1,4 м/с Максимальное время воспроизведения: 74 минуты
	CD : 8 см (компакт диск)	Скорость считывания: 1,2 ~ 1,4 м/с Максимальное время воспроизведения: 20 минут Скорость считывания: 1,2 ~ 1,4 м/с
	VIDEO-CD : 12 см	Максимальное время воспроизведения: 74 минуты (видеосигнал + аудио сигнал)
Выход видео	Полный телевизионный сигнал	2 канала: 1,0 В п-п (на нагрузке 75 Ом)
	Разъем SCART	R (Красный) : 0,714 В п-п (на нагрузке 75 Ом) G (Зеленый) : 0,714 В п-п (на нагрузке 75 Ом) B (Синий) : 0,714 В п-п (на нагрузке 75 Ом) Полный ТВ сигнал : 1,0 В п-п (на нагрузке 75 Ом) Сигнал яркости : 1 В п-п (на нагрузке 75 Ом) Сигнал цвета : 0,286 В п-п (на нагрузке 75 Ом)
	Сигнал S-VIDEO	Сигнал яркости : 1 В п-п (на нагрузке 75 Ом) Сигнал цветности : 0,286 В п-п (на нагрузке 75 Ом)
Выход аудио	Разъем SCART	2 канала : Левый (1/L), Правый (2/R)
	2 канала	Левый (1/L), Правый (2/R)
	* Частотная характеристика	Частота дискретизации 48 kГц : 4 Гц - 22 kГц Частота дискретизации 96 kГц : 4 Гц - 44 kГц
	* Отношение С/Ш	110 дБ
	* Динамический диапазон	100 дБ
	* Суммарный коэффициент гармоник	0,004 %

*: Номинальные технические характеристики

- Фирма Samsung Electronics Co., Ltd. оставляет за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.
- Масса и габаритные размеры являются приблизительными.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

На это изделие фирмы Samsung предоставляется гарантия от производственных дефектов в материалах и качестве изготовления на срок двенадцать (12) месяцев с даты первоначальной покупки. Если потребуется гарантийное обслуживание, вы должны вернуть изделие в магазин, в котором оно было куплено.
Однако, уполномоченные дилеры фирмы Samsung и уполномоченные сервисные центры в других странах Европейского Сообщества будут соблюдать гарантийные обязательства на условиях, предоставляемых покупателям в соответствующей стране. Если у вас возникнут трудности, то подробные сведения о наших уполномоченных сервисных центрах можно получить, обратившись в:

■ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

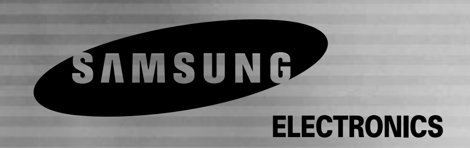
1. В случае, если возникнет необходимость в гарантийном обслуживании, эти гарантийные обязательства имеют силу только когда гарантийный талон, оформленный полностью и надлежащим образом, представлен вместе с оригиналом товарного чека или квитанции о продаже или другим документом, подтверждающим покупку и в этих документах указан заводской номер изделия.
2. Обязательства фирмы Samsung ограничиваются обязанностью отремонтировать изделие или, по своему выбору, заменить изделие или дефектную деталь.
3. Гарантийный ремонт должны осуществлять уполномоченные дилеры фирмы Samsung или ее уполномоченные сервисные центры. Не будет делаться возмещения стоимости ремонта, выполненного организациями, не являющимися дилерами фирмы Samsung и на любой такой ремонт, а также на повреждение изделия, вызванное таким ремонтом, гарантийные обязательства не распространяются.
4. Это изделие не считается дефектным ни в материалах, ни в качестве изготовления по причине, что для него требуется адаптация с целью приведения в соответствие требованиям национальных или местных технических стандартов или правил техники безопасности, действующих в любой стране за исключением той, для которой оно было первоначально разработано и изготовлено. Эта гарантия не будет распространяться и не будет делаться возмещения стоимости такой адаптации и повреждений, которые могут произойти в ее результате.
5. Эта гарантия не распространяется ни на одно из нижеследующего:

   a) Периодические проверки, техническое обслуживание и ремонт или замена деталей, вышедших из строя в результате нормального износа.
   b) Стоимость транспортировки, установки или демонтажа изделия.
   c) Неправильное использование, включая неспособность использовать это изделие по его нормальному назначению или неправильную установку.
   d) Повреждения, вызванные молнией, водой, пожаром, стихийными бедствиями, войной, общественными беспорядками, неправильным напряжением сети переменного тока, ненадлежащей вентиляцией или любой другой причиной, не зависящей от фирмы Samsung.

6. Эти гарантийные обязательства действительны для любого лица, которое законно приобрело в свою собственность изделие в течение гарантийного срока.
7. Эта гарантия не влияет на законные права потребителей в соответствии с любым применимым национальным законодательством, либо возникающие вследствие контракта на покупку в отношении розничного торговца, либо в других отношениях. Если в национальном законодательстве не указано иначе, имеющиеся в соответствии с гарантийными обязательствами права потребителей являются их единственными правами и фирма Samsung, ее дочерние компании и дистрибьюторы не должны нести ответственность за косвенный или побочный ущерб или любые повреждения записей, компакт-дисков, видео или аудио кассет или любого другого связанного с изделием оборудования и материалов.

Memo







RU

AH68-01039M